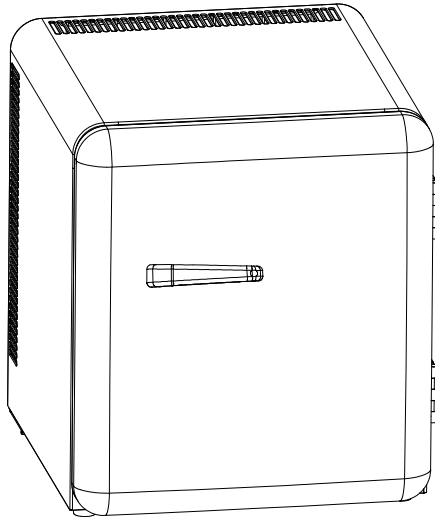


BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

Thermoelektrischer Kühlschrank

Modellnummer: 58600016/01,58600016/02,58600016/03



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg, Deutschland

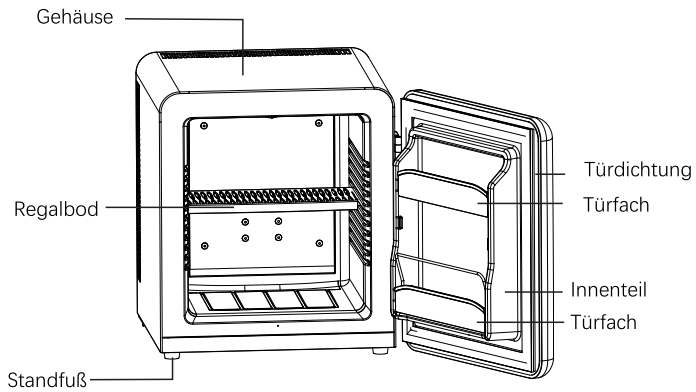
Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch durch, damit Sie den größtmöglichen Nutzen aus dem Gerät ziehen können.

WARNUNG

1. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn sie werden beaufsichtigt oder wurden bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen.
2. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
3. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und vom Benutzer ausführbare Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, Vertriebspartner oder eine ähnlich qualifizierte Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
5. Um Gefahren aufgrund einer instabilen Platzierung des Geräts zu vermeiden, muss es gemäß den Anweisungen fixiert werden.
6. Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
7. Platzieren Sie keine Steckdosenleisten oder eine mobile Stromversorgung an der Rückseite des Geräts.
8. Die Lüftungsschlitze im Gerät oder in Einbaukonstruktionen dürfen nicht blockiert werden.
9. Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen, außer jenen, die vom Hersteller empfohlen werden.
10. Der Kühlschaltkreis darf nicht beschädigt werden.
11. Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittelfächern des Geräts, es sei denn, sie entsprechen dem vom Hersteller empfohlenen Typ.
12. Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel im Kühlschrank.
13. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät be- und entladen.
14. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und Bereichen wie den folgenden bestimmt:
 - Küchen für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und andere Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäuser, Hotels, Raststätten und andere Wohneinrichtungen (zur Verwendung durch Gäste bzw. Bewohner);
 - Frühstückspensionen;
 - Gastronomie und ähnliche einzelhandelsfremde Anwendungen.
15. Um eine Verunreinigung von Getränken zu vermeiden, bitte beachten Sie Folgendes:
 - Ist die Tür für längere Zeit geöffnet, kann sich die Temperatur in den Lebensmittelfächern des Geräts signifikant erhöhen.
 - Reinigen Sie die Flächen mit Lebensmittelkontakt und das zugängliche Ablaufsystem regelmäßig.
 - Reinigen Sie die Wasserbehälter, wenn sie 48 Stunden lang nicht verwendet wurden. Spülen Sie das Wassersystem, das mit einem Wasseranschluss verbunden ist, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
 - Wenn das Gerät längere Zeit leer gelassen wird, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen Sie es und lassen Sie die Tür geöffnet, um zu verhindern, dass sich Schimmel im Gerät bildet.

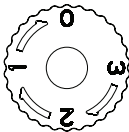
Hinweis: Das Gerät enthält das entflammbare Kältemittel R600a und das Schaumtreibmittel Cyclopentan. Vermeiden Sie bei Transport und Gebrauch den Kontakt mit Feuer. Wenden Sie sich an eine Fachkraft zur Servicierung, wenn das Gerät einen Defekt aufweist. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer lokalen Entsorgungsstelle, wenn Sie es nicht mehr benötigen.

BESTANDTEILE



Verwendung des Geräts

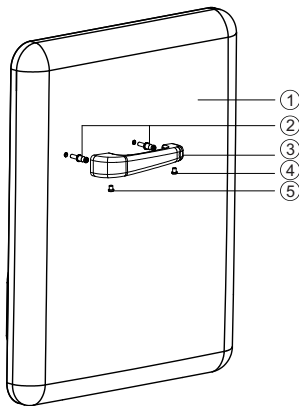
Temperaturregelung



Temperatur einstellen

- Das Gerät verfügt über einen Temperaturregler. Der Temperaturregler befindet sich oben im Inneren des Geräts.
- Stellen Sie mithilfe des Temperaturreglers je nach Umgebungstemperatur oder Zweck der Kühlung die Temperatur im Inneren des Geräts ein.
- Der Temperaturregler verfügt über vier Stufen (0–3).

Montagehinweise



Bestandteile:

- ① Tür
- ② Befestigungsschrauben
- ③ Griff
- ④ Schraube M5*6
- ⑤ Schraube M5*8

Montageanleitung:

1. Befestigen Sie die Befestigungsschrauben an der Tür.
2. Bringen Sie den Griff an den Befestigungsschrauben an.
3. Befestigen Sie den Griff von unten mithilfe der kürzeren Schrauben.

Gebrauchsanleitung

Hinweise

- Positionieren Sie das Gerät so, dass der Netzstecker zugänglich ist.
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar auf den Boden. Sorgen Sie für eine geeignete Unterlage.

Zu beachten

- Das Gerät weist bei einer Raumtemperatur von 20–25 °C eine optimale Leistung auf. Wenn die Raumtemperatur weniger als 10 °C beträgt, sollte es ausgeschaltet werden.

- Lassen Sie das Gerät nach dem Einschalten für 2–3 Stunden kühlen, bevor Sie Getränke in das Kühlfach legen.

- Für diesen thermoelektrischen Kühlschrank ist Belüftung besonders wichtig. Bei mangelhafter Belüftung kann die Platine brechen. Außerdem kann sich die Lebensdauer des Geräts verkürzen.

- Das Gerät verfügt über ein automatisches Abtausystem. Manuelles Abtauen ist somit nicht notwendig.

Stromversorgung

- Vor Gebrauch muss das Gerät an eine geerdete Steckdose, die den einschlägigen, gültigen nationalen Bestimmungen entspricht, angeschlossen werden.

- Überprüfen Sie, ob die Volt- und Frequenzangaben am Typenschild (auf der Seite des Geräts) mit Ihren örtlichen Gegebenheiten übereinstimmen.

Verbinden Sie das Gerät nicht mit dem Stromnetz, wenn dies nicht der Fall ist.

Warnhinweise

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, Vertriebspartner oder ähnlich qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen.

- Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

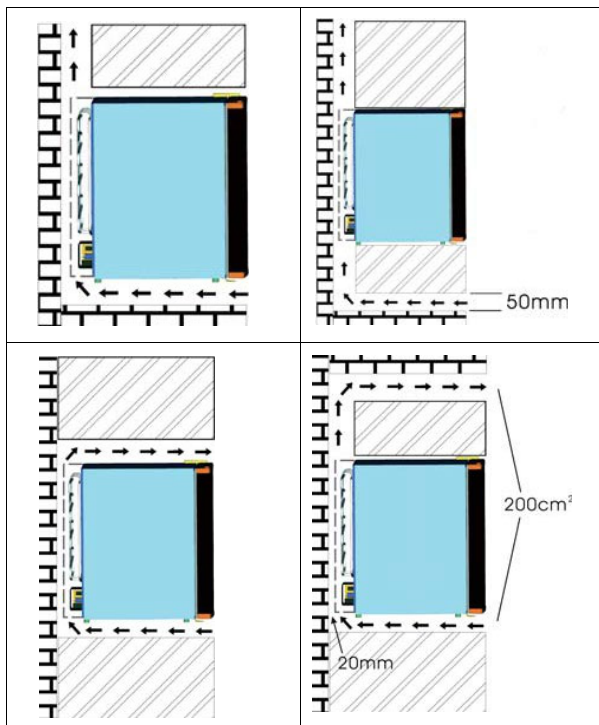
- **WARNUNG:** Um Gefahren aufgrund einer instabilen Platzierung des Geräts zu vermeiden, muss es gemäß den Anweisungen fixiert werden.

Montageanleitung

Bei der Montage eines thermoelektrischen Kühlschranks muss der Belüftung besondere Beachtung geschenkt werden.

Bitte beachten Sie Folgendes:

- Zur Belüftung müssen mindestens 200 cm^3 zur Verfügung stehen.
- Der Abstand zwischen Gerät und Wand muss mindestens 20 mm betragen.
- Zwischen Gerät und Boden sollten mindestens 50 mm für den Luftstrom frei sein. Die Luft darf nicht vorgewärmt werden.
- Bei der Belüftung ist das gesamte Kühlsystem zu berücksichtigen.
- Auf den folgenden vier Abbildungen sind vier Möglichkeiten zur Montage des Geräts dargestellt:



Austausch des Schwenkscharniers

Bei diesem Gerät kann der Türanschlag sowohl auf der rechten als auch auf der linken Seite angebracht werden.

Werkseitig ist der Türanschlag an der linken Seite angebracht. Wenn Sie den Türanschlag wechseln möchten, gehen Sie vor wie unten beschrieben.

Alle Scharniere (mit Ausnahme der Modelle BCH-40 und BCH-42) können auf beiden Seiten verwendet werden.

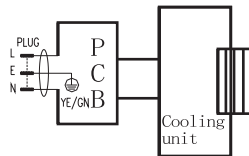
Im Beutel mit der Bedienungsanleitung befindet sich ein zusätzliches Scharnier, das wie unten angegeben links oben am Gerät montiert werden kann.

- Entfernen Sie die drei Schrauben vom rechten Scharnier.
- Entfernen Sie sowohl das obere als auch das untere Scharnier.
- Bringen Sie die Tür mit den Scharnieren in einer geeigneten Position an und befestigen Sie sie mit drei Schrauben.

Störungsbehebung

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen. Schutzschalter oder Sicherung wurden ausgelöst.
Das Gerät funktioniert nicht.	Die Raumtemperatur ist höher als gewöhnlich. Die Tür wird zu häufig geöffnet. Die Tür ist nicht vollständig geschlossen. Der Temperaturregler ist nicht richtig eingestellt. Die Türdichtung dichtet nicht ordnungsgemäß ab. Der Abstand an den Seiten ist zu gering. Anormale elektrische Spannung.
Das Licht geht nicht an.	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen. Schutzschalter oder Sicherung wurden ausgelöst. Die LED-Leuchte ist durchgebrannt.
Das Gerät vibriert.	Prüfen Sie, ob das Gerät waagerecht steht.
Die Tür lässt sich nicht ordnungsgemäß schließen.	Das Gerät steht nicht waagerecht. Die Tür wurde umgekehrt und nicht ordnungsgemäß montiert. Die Dichtung ist schmutzig. Regalböden, Fächer oder Behälter sind nicht richtig positioniert.

Schal tpl an

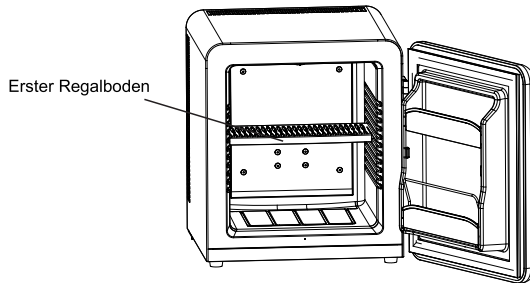


Tipps zum Energiesparen

- Platzieren Sie das Gerät im kühlssten Bereich des Raums; fern von wärmeerzeugenden Elektrogeräten sowie direkter Sonneneinstrahlung.
- Eine Überfüllung des Geräts führt dazu, dass das thermoelektrische Kühlsystem länger laufen muss.
- Öffnen Sie die Tür so selten und so kurz wie möglich. Nehmen Sie alle benötigten Lebensmittel auf einmal heraus und schließen Sie die Tür so schnell wie möglich.
- Es ist charakteristisch für Geräte mit Wärmerohr, dass sie eine gewisse Zeit brauchen, um bei häufigem Öffnen und Schließen der Tür die vorherige Temperatur wieder zu erreichen. Möglicherweise dauert dies etwas länger, wenn die Tür für längere Zeit geöffnet war. Dies ist bei diesem Gerätetyp normal.
- Geräte mit Wärmerohrtechnik sind im Betrieb sehr günstig. Da keine FCKW zur Anwendung kommen, sind sie außerdem umweltfreundlich.

FUNKTION DES GERÄTS

1. Das Gerät ist ausschließlich zur Verwendung im Keller konzipiert.
2. Es eignet sich nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln.
3. Das Gerät sollte auf 12 °C eingestellt werden.
4. Die Regalböden sind werksseitig so eingesetzt, dass die für das Gerät verwendete Energie optimal genutzt wird.
5. Die folgende Kombination der Regalböden sollte verwendet werden, damit die Energie so effizient wie möglich genutzt wird.



6. Wenn die Umgebungstemperatur 25 °C beträgt und das Gerät leer ist, dauert es ca. 3,5 Stunden, um die Temperatur von 25 °C auf 12 °C zu reduzieren.
7. Das Gerät sollte auf 12 °C eingestellt werden. Der Energieverbrauch beträgt 0,205 kWh / 24 Std. Ist die eingestellte Temperatur höher als 12 °C, ist der Energieverbrauch geringer. Ist die eingestellte Temperatur geringer als 12 °C, ist der Energieverbrauch höher.

TECHNISCHE DATEN

Modellnummer	58600016/01, 58600016/02, 58600016/03
Netto-Fassungsvermögen (Liter)	26
Spannung (Volt)	220–240
Frequenz (Hertz)	50/60
Nennleistung (Watt)	58
Maße (mm)	402 x 435 x 465
Nettogewicht (kg)	10,0
Zulassung	CB/CE

Ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts	
	Dieses Symbol am Gerät oder auf der Verpackung zeigt an, dass es nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Es ist zu einer entsprechenden Abfallsammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten zu bringen. Indem Sie sicherstellen, dass das Gerät ordnungsgemäß entsorgt wird, helfen Sie mit, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern, zu denen es kommen könnte, wenn Abfall nicht ordnungsgemäß entsorgt wird. Für weitere Informationen zur Wiederverwertung des Geräts wenden Sie sich an Ihre örtliche Gemeinde, die Hausmüllentsorgungsstelle oder die Filiale, in der Sie das Gerät erworben haben.



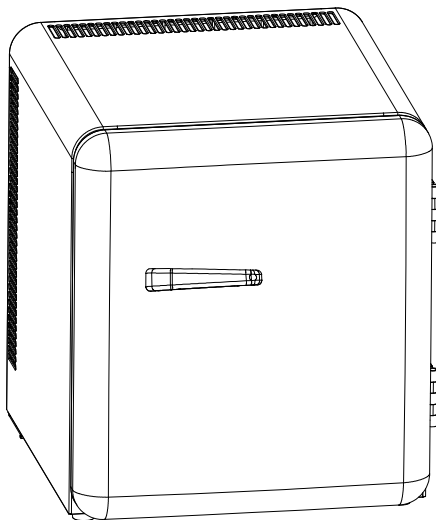
Symbol ISO 7010 W021 Warnung vor feuergefährlichen Stoffen

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

BG

Термоелектрически хладилник

Номер на модела: 58600016/01, 58600016/02, 58600016/03



BDSK Handels Gmbh & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg, Deutschland
(Вюрцбург, Германия)

Благодарим Ви, че избрахте този уред. Моля, прочетете тези инструкции за експлоатация преди употреба, за да можете да извлечете максимална полза от уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Този уред не бива да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са под надзор или не са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда от лице, отговорно за сигурността им.
2. Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
3. Уредът може да се използва от деца над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали свързаните с това опасности. Деца не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
4. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, дистрибутора или от специалист с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.
5. За да се избегнат опасности поради нестабилно поставяне на уреда, трябва да го фиксирате съобразно инструкциите.
6. Когато поставяте уреда, внимавайте да не прищипите или повредите захранващия кабел.
7. Не поставяйте разклонители или мобилно електрическо захранване на гърба на уреда. Вентилационните процепи в самия уред или в конструкции за вграждане в него не бива да се блокират.
9. Не използвайте механични уреди или други средства, за да ускорите процеса на размразяване, освен тези, които се препоръчват от производителя.
10. Охладителната верига не трябва да бъде повредена.
11. Не използвайте електроуреди в отделенията за хранителни продукти на уреда, освен ако те не отговарят на препоръчания от производителя тип.
12. Не съхранявайте експлозивни вещества като спрей-флакони със запалими пропеленти в хладилника.
13. На деца на възраст между 3 и 8 години е позволено да пълнят и изпразват уреда.
14. Уредът е предназначен за употреба в домакинството и на места като:
 - кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди;
 - ферми, хотели, места за паркиране и други места за настаняване (за ползване от гости или обитатели);
 - пансиони със закуска;
 - гастрономия и подобни несвързани с търговията на дребно приложения.
15. За да се избегне замърсяване на напитки, моля имайте предвид следното:
 - Ако вратата и отворена по-дълго време, температурата в отделенията за хранителни продукти на уреда може да се увеличи значително.
 - Почиствайте редовно повърхностите, които имат контакт с хранителни продукти и достъпната система за оттичане.
 - Почиствайте водните контейнери, ако не са били ползвани в продължение на 48 часа. Ако не сте взимали вода в продължение на 5 дни, промийте водната система, свързана с водопровод.
 - Ако ще оставяте уреда по-дълго време празен го изключете, размразете, почистете и оставете врата отворена, за да предотвратите образуването на мухъл.

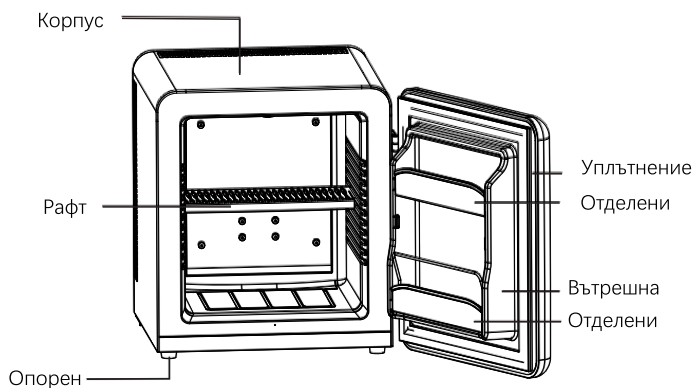
Забележка: Уредът съдържа запалимия хладилен агент R600a и разпенващия агент циклопентан.

При транспортиране и употреба избягвайте контакта с огън.

Ако уредът има дефект, обърнете се към специалист за сервизно обслужване.

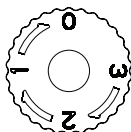
Занесете уреда в местния пункт за изхвърляне, когато вече не се нуждаете от него.

СЪСТАВНИ ЧАСТИ



Използване на уреда

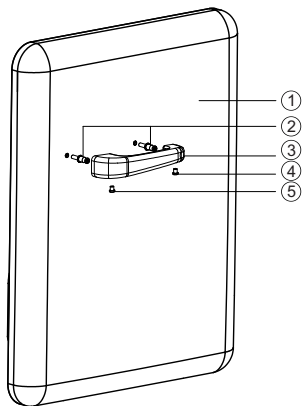
Регулиране на температурата



Настройка на температурата

- Уредът е снабден с регулатор на температурата. Регулаторът на температурата се намира горе във вътрешността на уреда.
- Използвайте регулатора на температурата, за да настроите температурата във вътрешността на уреда в зависимост от околната температура или целта на охлаждането.
- Температурният регулатор разполага с четири степени (0-3).

Указания за монтаж



Съставни части:

- ① Врата
- ② Фиксиращи винтове
- ③ Дръжка
- ④ Винт M5*6
- ⑤ Винт M5*8

Инструкции за монтаж:

1. Закрепете фиксиращите винтове към вратата.
2. Прикрепете дръжката към фиксиращите винтове.
3. Закрепете дръжката отдолу с помощта на по-късите винтове.

Инструкции за употреба

Указания

- Разположете уреда така, че щепселът да е достъпен.
- Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина.
- Не поставяйте уреда близо до източник на топлина.
- Не поставяйте уреда директно върху пода. Осигурете подходяща подложка.

Обърнете внимание

- Уредът работи оптимално при стайна температура от 20-25 °C.
- Ако стайната температура е по-ниска от 10 °C, уредът трябва да се изключи.

- Оставете уреда да се охлади за 2-3 часа след включването му, преди да поставите напитки в хладилното отделение.

- Вентилацията е особено важна за този термоелектрически хладилник.

Ако вентилацията е недостатъчна, платката може да се счупи. Освен това може да се скърати експлоатационният живот на уреда.

- Уредът е снабден със система за автоматично размразяване. Поради това не е необходимо ръчно размразяване.

Електрозахранване

- Преди употреба уредът трябва да се свърже към заземен контакт, който отговаря на съответните валидни национални разпоредби.

- Проверете дали спецификациите за волтаж и честота на табелката с данни (от страни на уреда) отговарят на местните условия.

Не свързвайте уреда към електрическата мрежа, ако това не е така.

Предупредителни указания

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, дистрибутора или от специализиран персонал с подобна квалификация, за да се избегнат рискове.

- Този уред не бива да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, освен ако не са под надзор или не са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда от лице, отговорно за безопасността им.

- Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

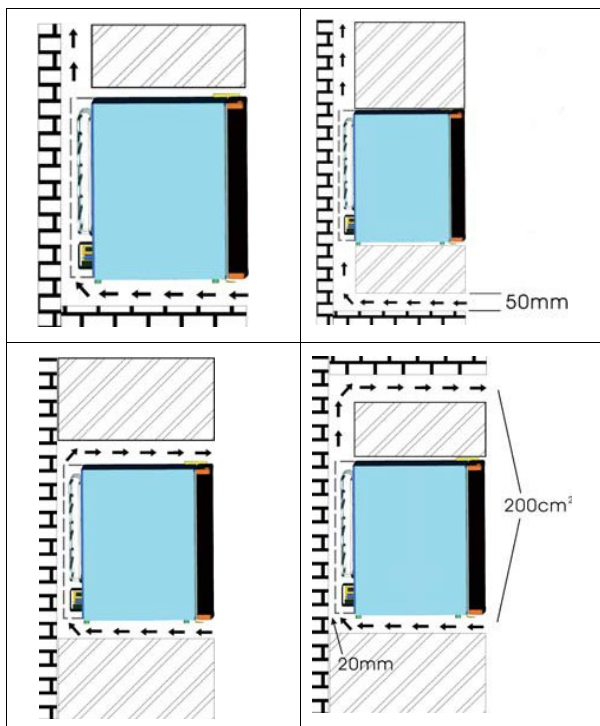
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да се избегнат опасности поради нестабилно поставяне на уреда, трябва да го фиксирате съобразно инструкциите.

Инструкция за монтаж

При монтажа на термоелектрически хладилник трябва да се обърне специално внимание на вентилацията.

Моля, обърнете внимание на следното:

- За вентилацията трябва да разполагате с най-малко 200 см³.
 - Разстоянието между уреда и стената трябва да бъде най-малко 20 мм.
- Между уреда и пода трябва да има поне 50 мм разстояние за движение на въздуха. Въздухът не трябва да се загрява предварително.
- При вентилацията трябва да се вземе предвид цялата охладителна система.
 - Следващите четири илюстрации показват четири варианта за монтаж на уреда:



Смяна на въртящата се панта

При този уред механизмът за отваряне на вратата може да се монтира както от дясната, така и от лявата страна.

Фабрично механизмът за отваряне на вратата е поставен от лявата страна. Ако искате да промените посоката на отваряне на вратата,

процедирайте, както е описано по-долу.

Всички панти (с изключение на моделите BCH-40 и BCH-42) могат да се използват и от двете страни.

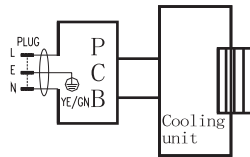
В торбичката с инструкциите за експлоатация има допълнителна панта, която може да се монтира горе в ляво на уреда, както е посочено по-долу.

- Отстранете трите винта от дясната панта.
- Отстранете както горната, така и долната панта.
- Поставете вратата с пантите на подходящо място и я закрепете с три винта.

Отстраняване на неизправности

НЕИЗПРАВНОСТ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА
Уредът не работи.	Захранващият кабел не е свързан. Защитният прекъсвач или предпазителят са били задействани.
Уредът не работи.	Стайната температура е по-висока от обичайната. Вратата се отваря твърде често. Вратата не е напълно затворена. Регулаторът на температурата не е настроен правилно. Уплътнението на вратата не уплътнява добре. Разстоянието от страни е твърде малко. Аномално електрическо напрежение.
Светлината не се включва.	Захранващият кабел не е свързан. Защитният прекъсвач или предпазителят са били задействани. LED лампата е изгоряла.
Уредът вибрира.	Проверете дали уредът е нивелиран.
Вратата не може да се затвори добре.	Уредът не е нивелиран. Вратата е монтирана неправилно от другата страна. Уплътнението е замърсено. Рафтовете, отделенията или контейнерите не са разположени правилно.

Електрическа схема

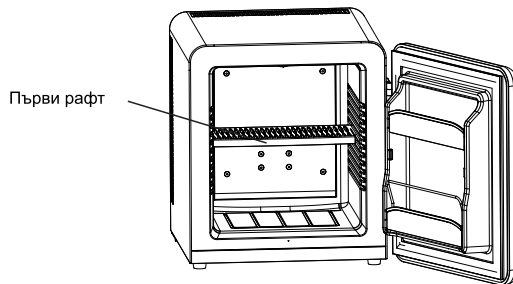


Съвети за пестене на енергия

- Поставете уреда в най-хладната част на помещението; далеч от електрически уреди, генериращи топлина, и пряка слънчева светлина.
- Препълването на уреда означава, че термоелектрическата охладителна система трябва да работи по-дълго време.
- Отваряйте вратата възможно най-рядко и за кратко. Изваждайте всички необходими хранителни продукти наведнъж и затваряйте вратата възможно най-бързо.
- Характерно за уредите с топлинна тръба е, че ако вратата се отваря и затваря често, те се нуждаят от определено време, за да достигнат отново предишната температура. Това може да отнеме малко повече време, ако вратата е била отворена дълго време. Това е нормално за този тип уреди.
- Уредите с технология на топлинните тръби са много икономични по отношение на изразходваната енергия. Тъй като не се използват фреони, те са и екологично чисти.

НАЧИН НА РАБОТА НА УРЕДА

1. Уредът е предназначен изключително за използване в мазето.
2. Той не е подходящ за замразяване на храна.
3. Уредът трябва да се настрои на 12 °C.
4. Рафтовете са фабрично поставени така, че да осигуряват оптимално използване на консумираната от уреда енергия.
5. Следната комбинация от рафтове осигурява възможно най-ефективно използване на енергията.



6. Ако температурата на околната среда е 25 °C и уредът е празен, трае около 3,5 часа, докато температурата се понижи от 25 °C на 12 °C.
7. Уредът трябва да се настрои на 12 °C. Консумацията на енергия е 0,205 kWh/24 ч. Ако настроената температура е по-висока от 12 °C, консумацията на енергия е по-ниска. Ако настроената температура е по-ниска от 12 °C, консумацията на енергия е по-висока.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

номер на модела	58600016/01, 58600016/02, 58600016/03
Нетна вместимост (литри)	26
Напрежение (волт)	220 : 240
Честота (херц)	50/60
Номинална мощност (ват)	58
Размери (мм)	402 x 435 x 465
Нетно тегло (кг)	10,0
Одобрени сертификати	CB/CE

Правилно изхвърляне на уреда	
	Този символ върху уреда или опаковката показва, че той не бива да се изхвърля в битовите отпадъци. Той трябва да се занесе до съответен събирателен пункт за повторно използване на стари електрически и електронни уреди. Като се погрижите за правилното изхвърляне на уреда помагате за предотвратяване на отрицателното влияние върху околната среда и човешкото здраве, което евентуално би настъпило, ако отпадъците не се изхвърлят правилно. За повече информация относно повторното използване на уреда се обърнете към вашата община, сметището за битови отпадъци или магазина, от който сте закупили уреда.



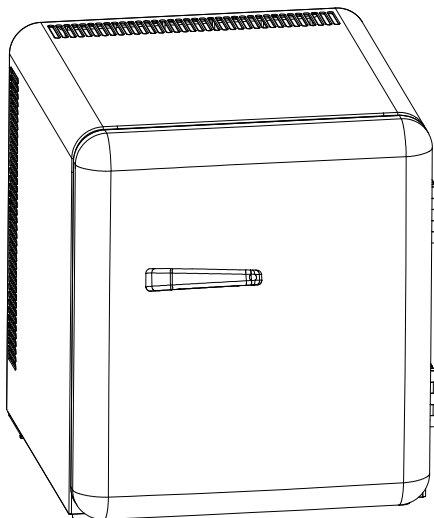
Символ ISO 7010 W021 Предупреждение за пожароопасни вещества

MODE D'EMPLOI

FR

Réfrigérateur thermoélectrique

Numéro de modèle : 58600016/01,58600016/02,58600016/03



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Strasse 59, 97084 Wurtzbourg, Allemagne

Merci d'avoir choisi cet appareil. Veuillez lire ce mode d'emploi avant l'utilisation afin de pouvoir tirer le meilleur parti de l'appareil.

AVERTISSEMENT

1. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, sauf si elles sont supervisées ou ont été formées à l'utilisation sûre de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

2. Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant de l'expérience et des connaissances nécessaires, à condition d'être surveillés ou d'avoir été formés sur l'utilisation sûre de l'appareil et compris les risques encourus. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil. Ne laissez pas effectuer le nettoyage et l'entretien réalisable par l'utilisateur par des enfants non surveillés.

4. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou un professionnel de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

5. Pour éviter des dangers dus à un placement instable de l'appareil, il doit être fixé selon les instructions.

6. Quand vous montez l'appareil, veillez à ne pas coincer ou endommager le câble d'alimentation.

7. Ne placez pas de bloc multiprise ou d'alimentation électrique mobile à l'arrière de l'appareil.

8. Les fentes d'aération dans l'appareil ou des constructions encastrées ne doivent pas être couvertes ou bloquées.

9. N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation, sauf ceux recommandés par le fabricant.

10. Le circuit de refroidissement ne doit pas être endommagé.

11. N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments alimentaires, sauf ceux recommandés par le fabricant.

12. Ne stockez pas de matériaux explosifs comme des aérosols avec des gaz propulseurs inflammables dans le réfrigérateur.

13. Les enfants de trois à huit ans peuvent charger et décharger l'appareil.

14. L'appareil est destiné à un usage domestique et dans des domaines tels que ceux mentionnés ci-dessous :

- cuisines pour les collaborateurs dans des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
- fermes, hôtels, aires de stationnement et autres installations résidentielles (utilisation par des clients ou des résidents) ;
- chambres d'hôtes ;
- restauration et utilisations autres que le commerce de détail.

15. Pour éviter la contamination des boissons, veuillez noter les points suivants :

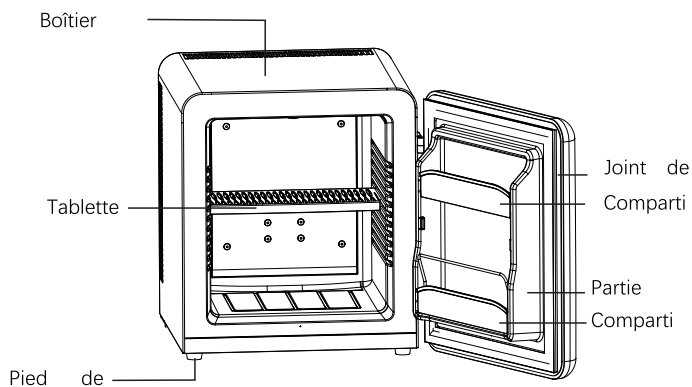
- Si la porte reste ouverte pour une période prolongée, la température dans les compartiments alimentaires peut augmenter significativement.
- Nettoyez régulièrement les surfaces en contact avec des aliments et le système d'écoulement accessible.
- Nettoyez les récipients d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures. Rincez le système d'eau connecté à un raccordement d'eau si aucune eau n'a été prélevée pendant cinq jours.
- Si l'appareil reste vide pour une période prolongée, éteignez-le, décongelez-le, nettoyez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures dans l'appareil.

Remarque : l'appareil contient le frigorigène inflammable R600a et l'agent moussant cyclopentane. Évitez tout contact avec du feu lors du transport et de l'utilisation.

Adressez-vous à un spécialiste pour le service après-vente si l'appareil présente un défaut.

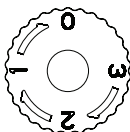
Apportez l'appareil à votre centre de recyclage local lorsque vous n'en avez plus besoin.

COMPOSANTS



Utilisation de l'appareil

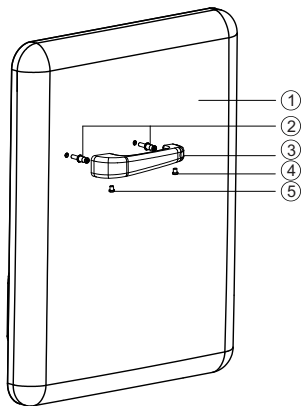
Réglage de la température



Régler la température

- Cet appareil est doté d'un thermostat. Le régulateur de température se trouve en haut à l'intérieur de l'appareil.
- Réglez la température à l'intérieur de l'appareil à l'aide du régulateur de température, en fonction de la température ambiante ou de l'objectif de refroidissement.
- Le régulateur de température dispose de quatre niveaux (0-3).

Instructions de montage



Composants :

- ① Porte
- ② Vis de fixation
- ③ Poignée
- ④ Vis M5 x 6
- ⑤ Vis M5 x 8

Instructions de montage :

1. Fixez les vis de fixation sur la porte.
2. Placez la poignée sur les vis de fixation.
3. Fixez la poignée par le dessous à l'aide des vis plus courtes.

Mode d'emploi

Remarques

- Positionnez l'appareil de telle sorte que la fiche d'alimentation soit accessible.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur.
- Ne placez pas l'appareil directement sur le sol. Veillez à ce que le support soit approprié.

A noter :

- Les performances de l'appareil sont optimales à une température ambiante de 20-25 °C.
- Si la température ambiante est inférieure à 10 °C, il doit être éteint.

- Laissez l'appareil refroidir pendant 2 à 3 heures après sa mise en marche avant de placer des boissons dans le compartiment réfrigérateur.

- La ventilation est particulièrement importante pour ce réfrigérateur thermoélectrique. Une ventilation insuffisante peut entraîner la destruction de la platine. De plus, la durée de vie de l'appareil peut être réduite.

- L'appareil dispose d'un système de dégivrage automatique. Un dégivrage manuel n'est donc pas nécessaire.

Alimentation électrique

- Avant d'être utilisé, l'appareil doit être raccordé à une prise de courant mise à la terre conforme aux dispositions nationales en vigueur.

- Vérifiez si les indications de voltage et de fréquence sur la plaque signalétique (sur le côté de l'appareil) correspondent à vos conditions locales.

Ne branchez pas l'appareil sur le secteur si ce n'est pas le cas.

Avertissements

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou un professionnel de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- **AVERTISSEMENT** : pour éviter des dangers dus à un placement instable de l'appareil il doit être fixé selon les instructions.

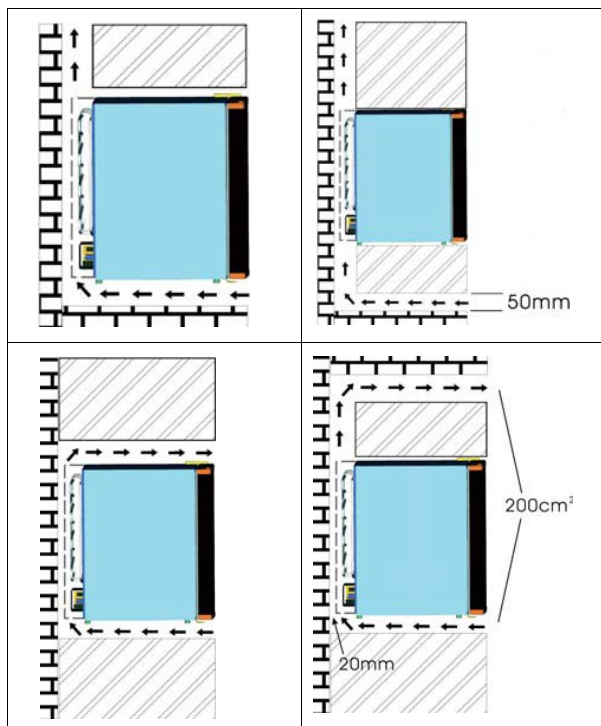
Instructions de montage

Lors du montage d'un réfrigérateur thermoélectrique, une attention particulière doit être accordée à la ventilation.

Veuillez respecter les points suivants :

- L'aération nécessite au moins 200 cm^3 .
 - La distance entre l'appareil et le mur doit être d'au moins 20 mm.
 - Un espace d'au moins 50 mm entre le sol et l'appareil doit être respecté pour que l'air puisse circuler.
- L'air ne doit pas être préchauffé.

- Pour la ventilation, il faut tenir compte de l'ensemble du système de refroidissement.
- Les quatre illustrations suivantes présentent quatre possibilités de montage de l'appareil :



Remplacement de la charnière pivotante

Sur cet appareil, la charnière de la porte peut être placée aussi bien à droite qu'à gauche.

La butée de porte est montée à gauche en usine. Si vous voulez changer la butée de porte, procédez comme décrit ci-dessous.

Toutes les charnières (à l'exception des modèles BCH-40 et BCH-42) peuvent être utilisées des deux côtés.

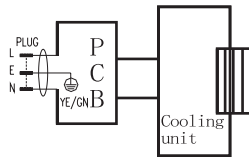
Dans le sachet contenant le mode d'emploi se trouve une charnière supplémentaire qui peut être montée en haut à gauche de l'appareil comme indiqué ci-dessous.

- Retirez les trois vis de la charnière droite.
- Retirez les charnières supérieure et inférieure.
- Placez la porte avec les charnières dans une position appropriée et fixez-la avec trois vis.

Dépannage

DEFAULT	CAUSE POSSIBLE
L'appareil ne fonctionne pas.	Le câble d'alimentation n'est pas branché. Le disj oncteur ou le fusible a été déclenché.
L'appareil ne fonctionne pas.	La température ambiante est plus élevée que d'habitude. La porte est ouverte trop souvent. La porte n'est pas complètement fermée. Le régulateur de température n'est pas correctement réglé. Le joint de la porte n'assure pas correctement l'étanchéité. L'espace sur les côtés est trop faible. Tension électrique anormale.
La lumière ne s'allume pas.	Le câble d'alimentation n'est pas branché. Le disj oncteur ou le fusible a été déclenché. L'ampoule LED a grillé.
L'appareil vibre.	Vérifiez que l'appareil est bien de niveau.
La porte ne se ferme pas correctement.	L'appareil n'est pas de niveau. La porte a été inversée et mal montée. Le joint est sale. Les tablettes, les casiers ou les conteneurs ne sont pas correctement positionnés.

Schéma électrique

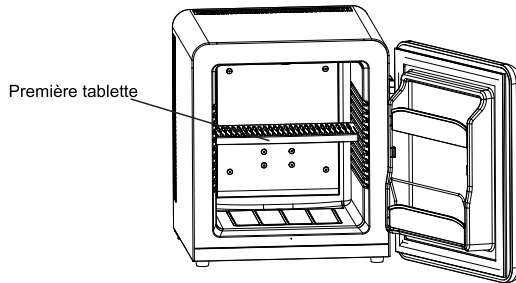


Conseils pour économiser de l'énergie

- Placez l'appareil dans la partie la plus froide de la pièce, loin des appareils électriques produisant de la chaleur et des rayons directs du soleil.
- Si l'appareil est trop rempli, le système de refroidissement thermoélectrique doit fonctionner plus longtemps.
- Ouvrez la porte le moins souvent et le moins longtemps possible. Sortez tous les aliments dont vous avez besoin en une seule fois et fermez la porte le plus rapidement possible.
- Il est caractéristique des appareils équipés d'un caloduc qu'ils mettent un certain temps à retrouver la température précédente en cas d'ouverture et de fermeture fréquentes de la porte. Il est possible que cela prenne un peu plus de temps si la porte a été ouverte pendant une longue période. C'est normal pour ce type d'appareil.
- Les appareils utilisant la technique des caloducs sont très avantageux à l'usage. Comme ils ne contiennent pas de CFC, ils sont également respectueux de l'environnement.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

1. L'appareil est conçu pour être utilisé exclusivement dans la cave.
2. Il n'est pas adapté à la congélation de denrées alimentaires.
3. L'appareil devrait être réglé sur 12 °C.
4. Les tablettes sont placées par défaut de manière à optimiser l'énergie consommée pour l'appareil.
5. La combinaison de tablettes suivante devrait être utilisée pour que l'énergie puisse être utilisée de la manière la plus efficace.



6. Si la température ambiante est à 25 °C et que l'appareil est vide, il faut env. 3,5 heures pour réduire la température de 25 °C à 12 °C.
7. L'appareil devrait être réglé sur 12 °C. La consommation d'énergie est de 0,205 kWh/24 h. Si la température réglée est supérieure à 12 °C, la consommation d'énergie est moindre. Si la température réglée est inférieure à 12 °C, la consommation d'énergie est plus élevée.

DONNEES TECHNIQUES

Numéro de modèle	58600016/01, 58600016/02, 58600016/03
Capacité nette (litres)	26
Tension (volt)	220-240
Fréquence (Hertz)	50/60
Puissance nominale (watt)	58
Dimensions (mm)	402 x 435 x 465
Poids net (kg)	10,0
Homologation	CB/CE

Mise au rebut conforme de l'appareil	
	Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique qu'il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Il doit être apporté à un point de collecte de déchets adéquat pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. En veillant à ce que l'appareil soit correctement mis au rebut, vous contribuez à prévenir les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient se produire en cas de mise au rebut non conforme des déchets. Pour plus d'informations concernant le recyclage de l'appareil, veuillez contacter votre municipalité, le point d'élimination des déchets ménagers ou la filiale où vous avez acheté l'appareil.



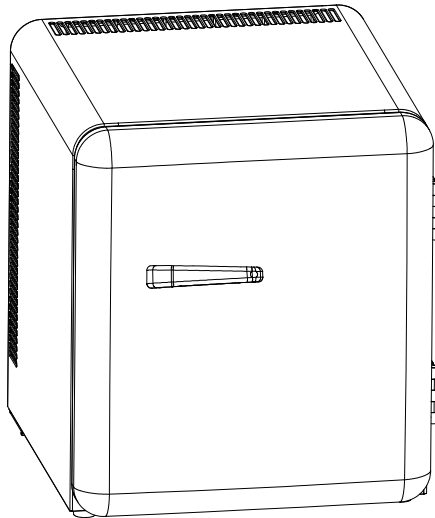
Symbol ISO 7010 W021 : avertissement des matières inflammables

UPUTA ZA KORIŠTENJE

HR

Termoelektrični hladnjak

Broj modela: 58600016/01, 58600016/02, 58600016/03



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg, Deutschland

Zahvaljujemo što ste se odlučili za ovaj uređaj. Prije uporabe pročitajte ovu uputu za korištenje kako biste optimalno mogli koristiti uređaj.

UPOZORENJE

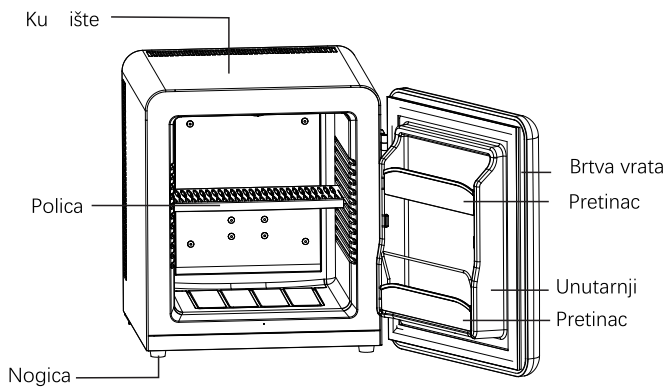
1. Osobe (uklj. djecu) sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
2. Djecu treba nadzirati kako biste osigurali da se ne igraju s uređajem.
3. Djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati ovaj uređaj, ako nisu pod nadzorom odrasle osobe.
4. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, ovlašteni servis ili slično kvalificirana osoba kako biste izbjegli opasnosti.
5. Uređaj treba fiksirati sukladno uputama kako bi se izbjegle opasnosti uslijed nestabilnog postavljanja.
6. Pri postavljanju uređaja obratite pažnju da se kabel ne zaglavi ili ošteti.
7. Ne postavljate višestruke utičnice ili mobilno napajanje na poleđinu uređaja.
8. Ventilacijski prorezi u uređaju ili ugrađenim konstrukcijama ne smiju biti blokirani.
9. Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.
10. Ne smije doći do oštećenja upravljačkog sklopa hlađenja.
11. Ne koristite električne uređaje u odjeljcima za hranu, osim ako odgovaraju tipu kojeg preporučuje proizvođač.
12. Zabranjeno je čuvanje eksplozivnih tvari, kao što su limenke sprejeva sa zapaljivim ekspandirajućim sredstvom, u uređaju.
13. Djeca od 3 do 8 godina smiju stavljati i vaditi pića iz uređaja.
14. Uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i sličnim područjima, kao što su:
 - čajne kuhinje u poduzećima, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - seoska gospodarstva, hoteli, odmarališta i drugi stambeni objekti (koje koriste gosti odnosno stanovnici);
 - prenoćišta s polupansionom
 - ugostiteljske i slične primjene.
15. Radi sprječavanja kontaminacije pića potrebno je obratiti pažnju na sljedeće:
 - Ako vrata ostanu otvorena dulje vrijeme, temperatura u odjeljcima za hranu u uređaju može se značajno povećati.
 - Redovito čistite površine koje dolaze u dodir s hranom i odvodni sustav kojemu se može pristupiti.
 - Očistite spremnike za vodu, ako nisu korišteni 48 sati. Isperite sustav za vodu koji je spojen na slavinu, ako voda 5 dana nije vađena.
 - Ako uređaj ostane duže prazan, treba ga isključiti, odmrznuti i očistiti te ostaviti vrata otvorenima kako bi se spriječilo stvaranje plijesni unutar uređaja.

Napomena: Uređaj sadrži zapaljivo rashladno sredstvo R600a i pjenasti agens ciklopentan. Izbjegavajte kontakt s vatrom tijekom transporta i uporabe.

U slučaju kvara uređaja obratite se stručnjaku za servis.

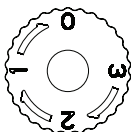
Ako više ne koristite uređaj, odnesite ga u lokalno reciklažno dvorište.

DIJELOVI



Uporaba uređaja

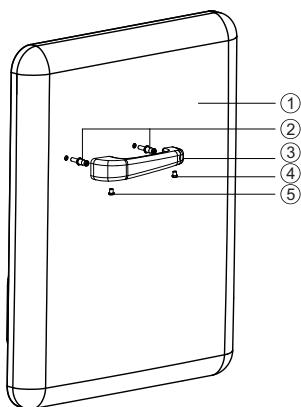
Regulacija temperature



Podešavanje temperature

- Uređaj raspolaže regulatorom temperature. Regulator temperature nalazi se gore u unutrašnjosti uređaja.
- Podesite temperaturu u unutrašnjosti uređaja pomoću regulatora temperature, ovisno o okolnoj temperaturi ili svrsi hlađenja.
- Regulator temperature raspolaže s četiri stupnja (0 - 3).

Napomene o montaži



Dijelovi:

- ① Vrata
- ② Pričvrsni vijci
- ③ Ručka
- ④ Vijak M5*6
- ⑤ Vijak M5*8

Uputa za montažu:

1. Pričvrstite pričvrsne vijke na vrata.
2. Postavite ručku na pričvrsne vijke.
3. Pričvrstite ručku odozdo pomoću kraćih vijaka.

Uputa za korištenje

Napomene

Postavite uređaj tako da utikač bude lako dostupan.

Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Ne postavljajte uređaj u blizinu izvora topline.

Ne postavljajte uređaj neposredno na pod. Osigurajte pogodnu podlogu.

Obratite pažnju na sljedeće:

Uređaj je optimalno učinkovit na sobnoj temperaturi od 20 - 25 °C.

Uređaj bi trebalo isključiti, ako je sobna temperatura niža od 10 °C.

Nakon uključenja ostavite uređaj 2 - 3 sata da hladi prije nego što stavite pića u odjeljak za hlađenje.

Ventilacija je jako važna za ovaj termoelektrični hladnjak.

U slučaju nedostatne ventilacije može doći do puknuća platine. Ostim toga, može se skratiti vijek trajanja uređaja.

· Uređaj raspolaže automatskim sustavom odmrzavanja. Time nije potrebno manualno odmrzavanje.

Napajanje

Prije uporabe uređaj treba priključiti na uzemljenu utičnicu koja zadovoljava relevantne, valjane nacionalne odredbe.

Provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični (vidi tipsku pločicu na uređaju).

Ne priključujte uređaj na električnu mrežu, ako to nije slučaj.

Upozorenja

Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, distributer ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

Osobe (uklj. djecu) sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.

Djecu treba nadzirati kako biste osigurali da se ne igraju s uređajem.

UPOZORENJE : Uređaj treba fiksirati sukladno uputama kako bi se izbjegle opasnosti uslijed nestabilnog postavljanja.

Uputa za sastavljanje

Pri montaži termoelektričnog hladnjaka treba posebno obratiti pažnju na ventilaciju.

Molimo obratite pažnju na sljedeće:

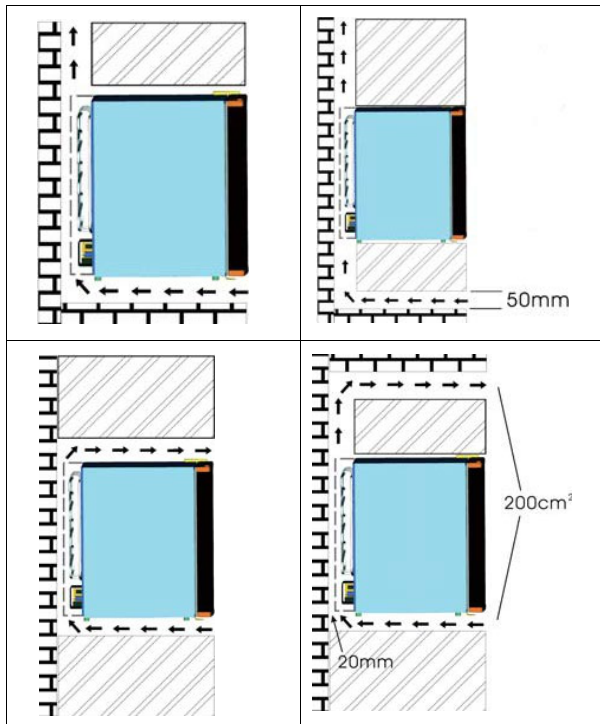
Za ventilaciju potrebno je najmanje 200 cm³.

· Razmak između uređaja i zida mora iznositi najmanje 20 mm.

Između uređaja i poda treba osigurati najmanje 50 mm za protok zraka. Zrak se ne smije unaprijed zagrijati.

Kod ventilacije treba uzeti u obzir cjelokupni rashladni sustav.

· Na sljedeće četiri slike prikazane su četiri mogućnosti montaže uređaja:



ZAMJENA ZAKRETNOG PANTA

Kod ovog se uređaja vrata mogu postaviti tako da se otvaraju ulijevo kao i udesno.

Vrata su tvornički postavljena tako da se otvaraju ulijevo. Ako želite promijeniti smjer otvaranja vrata, postupajte kako je dolje opisano.

Svi panti (osim modela BCH-40 i BCH-42) mogu se koristiti na obje strane.

U vrećici s uputom za korištenje nalazi se dodatni pant koji se može montirati lijevo gore na uređaju kako je dolje prikazano.

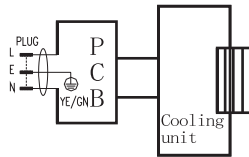
- Uklonite sva tri vijka s desnog panta.
- Uklonite gornji i donji pant.

Postavite vrata s pantima u odgovarajući položaj i pričvrstite ih pomoću tri vijka.

Uklanjanje smetnje

SMETNJA	MOGUĆI UZROK
Uređaj ne funkcionira.	Kabel nije priključen. Zaštitna sklopka ili osigurač je aktiviran.
Uređaj ne funkcionira.	Sobna temperatura je viša nego uobičajeno. Vrata se prečesto otvaraju. Vrata nisu potpuno zatvorena. Regulator temperature nije pravilno podešen. Brтва vrata ne funkcionira pravilno. Razmak sa strana je premalan. Neuobičajeni električni napon
Svjetlo se ne uključuje.	Kabel nije priključen. Zaštitna sklopka ili osigurač je aktiviran. LED rasvjeta je pregorjela.
Uređaj vibrira.	Provjerite je li uređaj vodoravno postavljen.
Vrata se ne mogu pravilno zatvoriti.	Uređaj nije postavljen vodoravno. Vrata su obrnuto i nepravilno montirana. Brтва je prljava. Police, pretinci ili spremnici nisu pravilno postavljeni.

Shema spajanja

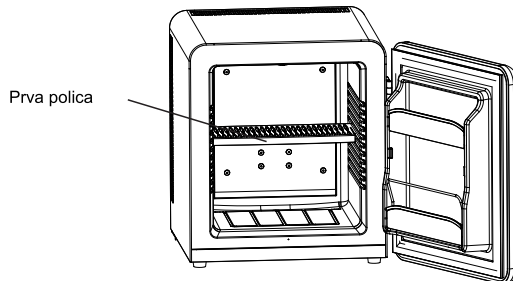


Savjeti za uštedu energije

- Postavite uređaj u najhladnijem području prostorije; podalje od električnih uređaja koji proizvode toplinu te izravnog sunčevog svjetla.
- Prepunjenost uređaja ima za posljedicu da termoelektrični rashladni sustav mora dulje raditi.
- Otvarajte vrata što je manje i kraće moguće. Izvadite sve potrebne namirnice odjednom i zatvorite vrata što je brže moguće.
- Za uređaje s toplinskom cijevi je tipično da pri čestom otvaranju i zatvaranju vrata trebaju određeno vrijeme za ponovno postizanje prethodne temperature. To traje eventualno nešto dulje, ako su vrata dulje vrijeme bila otvorena. To je uobičajeno kod ovog tipa uređaja.
- Uređaji s tehnikom toplinske cijevi nisu veliki potrošači energije. Uz to su i ekološki prihvatljivi, budući da se ne koristi fluor-klor-ugljikovodik.

FUNKCIJA UREĐAJA

1. Uređaj je namijenjen isključivo za korištenje u podrumu.
2. Nije pogodan za zamrzavanje hrane.
3. Uređaj treba podesiti na 12 °C.
4. Police su tvornički umetnute tako da se energija za uređaj optimalno koristi.
5. Treba koristiti sljedeću kombinaciju polica kako bi se energija što je moguće učinkovitije upotrijebila.



6. Ako okolna temperatura iznosi 25 °C, a uređaju je prazan, potrebno je cca 3,5 sata kako bi se temperatura u uređaju snizila s 25 °C na 12 °C.
7. Uređaj treba podesiti na 12 °C. Potrošnja energije iznosi 0,205 kWh/24 h. Ako je podešena temperatura viša od 12 °C, potrošnja energije je manja. Ako je podešena temperatura niža od 12 °C, potrošnja energije je veća.

TEHNIČKI PODATCI

Broj modela	58600016/01, 58600016/02, 58600016/03
Neto zapremnina (l)	26
Napon (V)	220 - 240
Frekvencija (Hz)	50/60
Nazivna snaga (W)	58
Dimenzije (mm)	402 x 435 x 465
Neto težina (kg)	10,0
Odobrenje	CB/CE

Pravilno zbrinjavanje uređaja	
	Simbol na uređaju označava da se isti ne smije zbrinjavati u komunalni otpad. Uređaj se mora odnijeti u sabirni centar za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Pravilnim zbrinjavanjem uređaja doprinosite sprečavanju negativnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje do kojih bi moglo doći uslijed nepravilnog zbrinjavanja otpada. Za detaljne informacije o recikliranju uređaja obratite se vašoj općini, odlagalištu komunalnog otpada ili poslovnici u kojoj ste kupili uređaj.



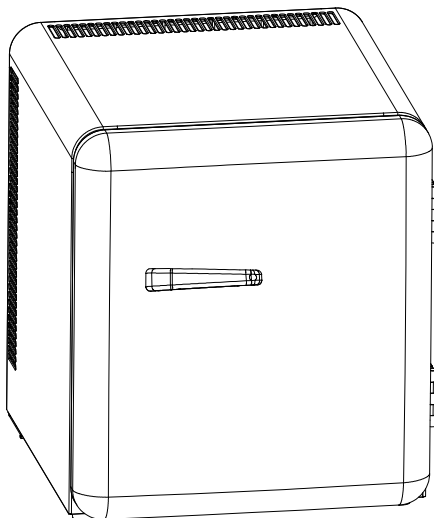
Simbol ISO 7010 W021 Opasnost od požara

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

RO

Frigider termoelectric

Număr model: 58600016/01,58600016/02,58600016/03



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg, Germania

Vă mulțumim că ați ales acest produs. Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizare, astfel încât să puteți beneficia de aparat la capacitate maximă.

AVERTISMENT

1. Acest aparat nu poate fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate sau de cele fără experiență și/sau cunoștințe decât atunci când acestea sunt supravegheate sau au primit indicații cu privire la utilizarea corectă a aparatului de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

2. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

3. Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârste începând de la 8 ani precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori de persoane neexperimentate și neinstruite numai în cazul în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles pericolele care pot apărea ca urmare a utilizării lui. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Curățarea și întreținerea nu trebuie în niciun caz executate de către copii nesupravegheați.

4. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător, distribuitorul acestuia sau o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.

5. Pentru a evita pericolele cauzate de amplasarea instabilă a aparatului, acesta trebuie fixat în conformitate cu instrucțiunile.

6. Poziționați aparatul astfel încât cablul de alimentare să nu fie strivit sau deteriorat.

7. Nu amplasați niciun prelungitor și nicio sursă de curent electric mobilă pe spatele aparatului.

8. Fantele de ventilație din unitate sau din structurile încorporate nu trebuie să fie blocate.

9. Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, cu excepția celor recomandate de producător.

10. Circuitul de răcire nu trebuie să fie deteriorat.

11. Nu utilizați aparate electrice în compartimentele pentru alimente ale aparatului decât dacă acestea sunt de tipul recomandat de producător.

12. Nu depozitați în aparat substanțe explozive, cum ar fi doze de spray.

13. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot încărca și descărca aparatul.

14. Aparatul este destinat în exclusivitate uzului casnic și în spații precum:

- bucurii rezervate personalului din magazine, birouri sau alte medii de lucru;

- hoteluri, zone de odihnă și alte locuințe (utilizate de oaspeți sau locatari);

- pensiuni cu mic dejun;

- în gastronomie și alte domenii asemănătoare care fac parte din comerțul cu amănuntul.

15. Pentru a evita deteriorarea băuturilor, vă rugăm să rețineți următoarele:

Dacă ușa este deschisă pentru o perioadă lungă de timp, temperatura din compartimentele alimentare ale aparatului poate crește semnificativ.

- Curățați periodic suprafețele care vin în contact cu alimentele și sistemul de scurgere accesibil.

- Curățați recipientele de apă dacă nu au fost folosite timp de 48 de ore. Spălați sistemul de apă conectat la un robinet, în cazul în care nu a fost extrasă apă timp de 5 zile.

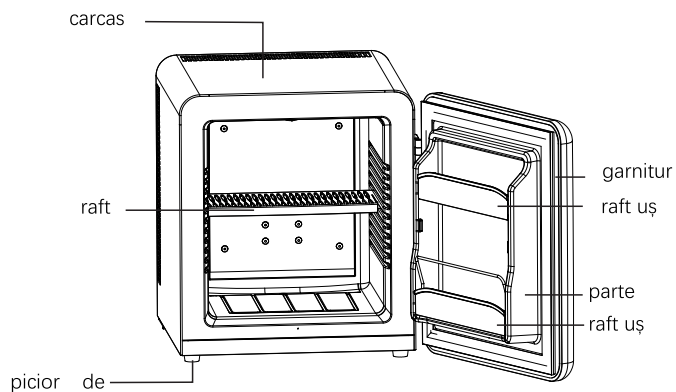
- Dacă aparatul este lăsat gol pentru o perioadă lungă de timp, opriți-l, dezghețați-l, curățați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mușgaiului în interior.

Indicație: Aparatul conține agentul frigorific inflamabil R600a (freon) și agentul de expandare, ciclopentanul. Evitați contactul cu focul în timpul transportului și utilizării.

Contactați un specialist în reparații în cazul în care aparatul prezintă o defecțiune.

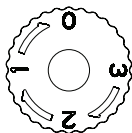
Duceți aparatul la punctul local de eliminare a deșeurilor de acest tip atunci când nu mai aveți nevoie de el.

PĂRȚI COMPONENTE



Utilizarea aparatului

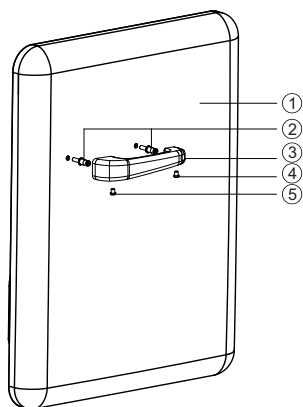
Reglare temperatură



Setare temperatură

- Dispozitivul are un regulator de temperatură. Regulatorul de temperatură este situat în partea de sus în interiorul dispozitivului.
- Utilizați regulatorul de temperatură pentru a seta temperatura din interiorul aparatului, în funcție de temperatura ambientală sau de scopul răcirii.
- Regulatorul de temperatură are patru niveluri (0-3).

Indicații de montaj



Componente:

- ① ușă
- ② șuruburi de fixare
- ③ mâner
- ④ 6 șuruburi M5
- ⑤ 8 șuruburi M5

Instrucțiuni de asamblare:

1. Fixați șuruburile pe ușă.
2. Atașați mânerul de șuruburi.
3. Fixați partea inferioară a mânerului cu ajutorul șuruburilor mai scurte.

Instrucțiuni de utilizare

Indicații

- Poziționați produsul astfel încât ștecărul să fie accesibil.
- Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui.
- Nu amplasați produsul în apropierea unei surse de căldură.
- Nu așezați dispozitivul direct pe podea. Furnizați o bază adecvată.

De luat în considerare

- Aparatul funcționează optim la o temperatură a camerei de 20-25 °C.
Când temperatura camerei este mai mică de 10 °C, rășiderul ar trebui oprit.
- După pornirea aparatului, lăsați-l să se răcească timp de 2-3 ore înainte de a introduce băuturi în compartimentul frigorific.
- Ventilația este deosebit de importantă pentru acest frigider termoelectric.
În caz de ventilație insuficientă, placa se poate rupe. Durata de viață a aparatului poate fi, de asemenea, compromisă.
- Aparatul dispune de un sistem automat de dezghețare. Dezghețarea manuală nu este necesară.

Alimentarea cu curent electric

- Înainte de utilizare, dispozitivul trebuie conectat la o priză cu împământare care respectă reglementările naționale relevante și actuale.
- Verificați dacă specificațiile de tensiune și frecvență de pe plăcuța cu specificații tehnice (de pe partea laterală a aparatului) corespund condițiilor locale.
Nu conectați aparatul la sursa de curent electric dacă acestea nu corespund.

Avertizări

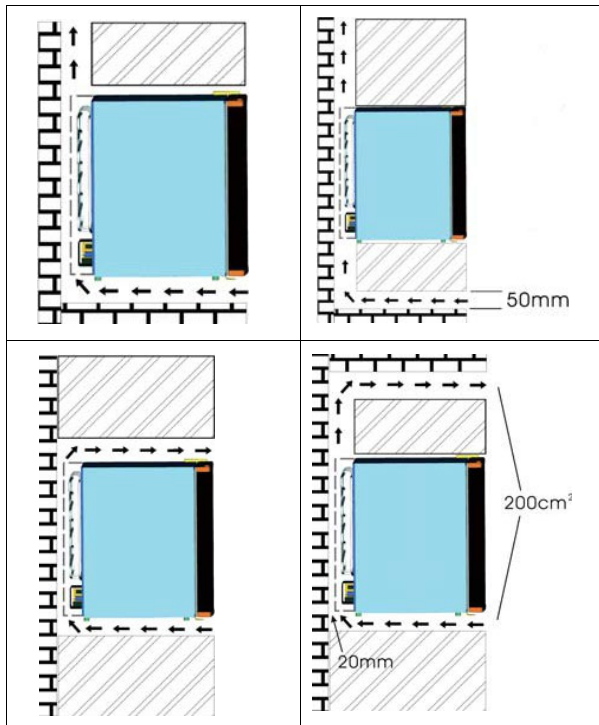
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător, distribuitorul acestuia sau o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa de experiență și de cunoștințe, decât atunci când acestea sunt supravegheate sau au primit indicații cu privire la utilizarea corectă a aparatului de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- **AVERTISMENT:** Pentru a evita pericolele cauzate de amplasarea instabilă a aparatului, acesta trebuie fixat în conformitate cu instrucțiunile.

Instrucțiuni de montare

La asamblarea unui frigider termoelectric trebuie acordată o atenție deosebită ventilației.

Vă rugăm să țineți cont de următoarele:

- Cel puțin 200 cm³ trebuie să fie disponibil pentru ventilație.
- Distanța dintre perete și frigider trebuie să fie de cel puțin 20 mm.
- Între podea și frigider ar trebui să fie un spațiu de cel puțin 50 mm pentru a se asigura o circulație optimă a aerului. Aerul nu trebuie să fie preîncălzit.
- În ceea ce privește ventilația, trebuie luat în considerare întreg sistemul de răcire.
- Următoarele ilustrații prezintă patru opțiuni de montare a aparatului:



Înlocuirea balamalei pivotante

În cazul acestui produs, balamaua poate fi montată fie pe partea dreaptă, fie pe partea stângă. Balama uşii este montată din fabrică pe partea stângă. În cazul în care doriţi să schimbaţi balamaua, trebuie să procedaţi după cum este descris mai jos.

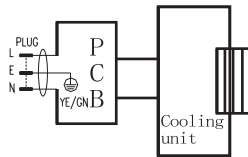
Toate balamalele (cu excepţia modelelor BCH-40 şi BCH-42) pot fi utilizate pe ambele părţi. În punga cu instrucţiuni de utilizare se află o balama suplimentară, care poate fi montată în partea superioară stângă a aparatului, aşa cum este indicat mai jos.

- Îndepărtaţi cele trei şuruburi de la balamaua din dreapta.
- Îndepărtaţi atât balamaua de sus, cât şi pe cea din partea de jos.
- Aşezaţi uşa cu balamalele într-o poziţie adecvată şi fixaţi-o cu trei şuruburi.

Remediarea problemelor

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ
Aparatul nu funcţionează.	Cablul nu este conectat. S-a declanşat siguranţa.
Aparatul nu funcţionează.	Temperatura camerei este mai ridicată decât de obicei. Uşa este deschisă de prea multe ori. Uşa nu este închisă corespunzător. Regulatorul de temperatură nu este setat în mod corespunzător. Garnitura uşii nu etanşează corespunzător. Distanţa de pe laterale este prea mică. Tensiune electrică anormală.
Lumina nu funcţionează.	Cablul nu este conectat. S-a declanşat siguranţa. Becul LED s-a ars.
Aparatul vibrează.	Verificaţi dacă aparatul este poziţionat pe o suprafaţă plană.
Uşa nu poate fi închisă corespunzător.	Aparatul nu sta drept. Uşa a fost montată invers şi într-un mod necorespunzător. Garnitura este murdară. Rafturile, compartimentele sau recipientele nu sunt poziţionate corect.

Schemă electrică

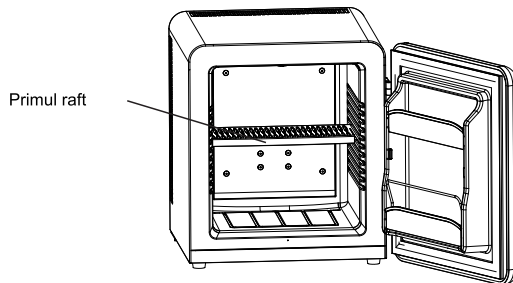


Sfaturi practice pentru economisirea energiei

- Așezați aparatul în partea cea mai răcoroasă a încăperii, departe de aparatele care generează căldură precum și de lumina directă a soarelui.
- Umplerea excesivă a frigiderului înseamnă că sistemul de răcire termoelectric trebuie să funcționeze mai mult timp.
- Deschideți ușa cât mai rar și puțin cu puțină. Scoateți toate alimentele de care aveți nevoie deodată și închideți ușa cât mai repede posibil.
- Este caracteristic aparatelor cu conductă de căldură faptul că au nevoie de un anumit timp pentru a reveni la temperatura anterioară dacă ușa este deschisă și închisă frecvent. Acest lucru poate dura puțin mai mult dacă ușa a fost deschisă pentru o perioadă lungă de timp. Acest lucru este, de asemenea, normal la aparate de acest gen.
- Aparatele cu o astfel de tehnologie sunt foarte avantajoase. Deoarece nu se utilizează CFC, acestea sunt, de asemenea, ecologice.

UTILIZAREA APARATULUI

1. Dispozitivul este proiectat exclusiv pentru utilizare la subsol.
2. Nu este potrivit pentru congelarea alimentelor.
3. Aparatul ar trebui să fie setat la 12 °C.
4. Rafturile sunt instalate din fabrică în așa fel încât energia folosită pentru aparat să fie folosită în mod optim.
5. Următoarea combinație de rafturi ar trebui să fie utilizată pentru a se asigura că energia este folosită în mod optim.



6. Atunci când temperatura camerei este de 25 °C și dispozitivul este gol, este nevoie de aproximativ 3,5 ore pentru a reduce temperatura de la 25 °C la 12 °C.
7. Aparatul ar trebui să fie setat la 12 °C. Consumul de energie este de 0,205 kWh/24 h. În cazul în care temperatura setată este mai mare de 12 °C, consumul de energie este mai mic. În cazul în care temperatura setată este mai mică de 12 °C, consumul de energie este mai mare.

DATE TEHNICE

Număr de model	58600016/01, 58600016/02, 58600016/03
Capacitate netă (litri)	26
Tensiune (volți)	220~240
Frecvență (hertzi)	50/ 60
Putere nominală (wați)	58
Dimensiuni (mm)	402 x 435 x 465
Greutate netă (kg)	10
Supus cerințelor	CB/CE

Eliminarea corespunzătoare a aparatului	
	Simbolul de pe produs indică faptul că acesta nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere. Acesta trebuie predat, la sfârșitul duratei de viață, unui centru de colectare corespunzător pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Asigurându-vă că aparatul este eliminat în mod corespunzător, veți contribui la prevenirea efectelor negative asupra mediului și a sănătății umane care ar putea avea loc dacă deșeurile nu sunt eliminate în mod corespunzător. Pentru mai multe informații cu privire la modul de reciclare a aparatului, contactați autoritățile locale, punctul de colectare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat aparatul.



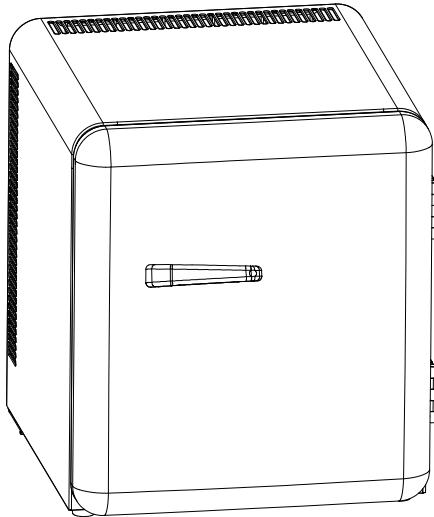
Simbolul ISO 7010 W021 Avertizarea privind substanțele inflamabile

BRUKSANVISNING

SV

Termoelektriskt kylskåp

Modellnummer: 58600016/01,58600016/02,58600016/03



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, DE97084 Würzburg, Tyskland

Tack för att du har valt denna apparat. Läs igenom denna bruksanvisning före användning så att du kan dra maximal nytta av apparaten.

VARNING

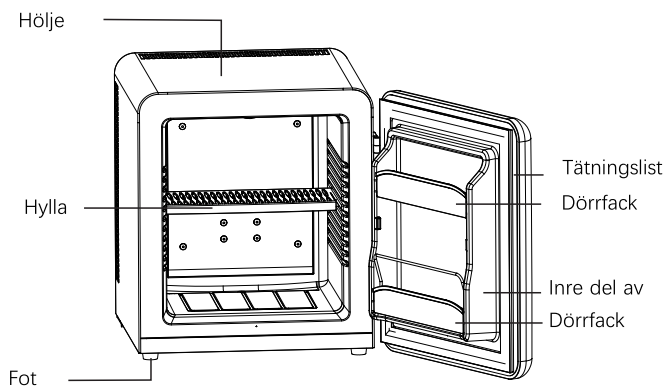
1. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar den kunskap och/eller erfarenhet som krävs, såvida de inte först har fått instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som finns.
2. Barn måste alltid hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
3. Denna apparat får användas av barn från 8 år samt personer med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de är under uppsikt eller har undervisats om en säker hantering av apparaten och förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och skötsel av produkten får inte utföras av barn utan uppsikt.
4. En skadad kabel får endast bytas ut av tillverkaren, återförsäljaren eller annan kvalificerad fackman för att undvika faror.
5. För att undvika faror orsakade av instabil placering av apparaten måste den fästas i enlighet med instruktionerna.
6. Placera apparaten på ett sådant sätt att kabeln inte kläms eller skadas.
7. Placera inte grenuttag eller mobil strömförsörjning på baksidan av apparaten.
8. Ventilationsöppningarna i apparaten eller i inbyggda konstruktioner får inte blockeras.
9. Använd inte mekaniska apparater eller andra hjälpmedel för att påskynda avfrosthingsprocessen, förutom de som rekommenderas av tillverkaren.
10. Kylkretsen får inte skadas.
11. Använd inte elektriska apparater i produktens livsmedelsutrymmen om de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.
12. Förvara inte explosiva ämnen, t.ex. sprayburkar med brännbart bränsle, i kylskåpet.
13. Barn mellan 3 och 8 år får fylla och tömma apparaten.
14. Apparaten är avsedd att användas i vanligt hushåll och i följande miljöer:
 - personalkök i affär, på kontor eller annan arbetsmiljö;
 - gårdar, hotell, rastplatser och andra bostäder (som används av gäster eller boende);
 - bed & breakfast.
 - restaurangverksamhet och liknande användning som inte är detaljhandel.
15. För att undvika kontaminering av drycker bör du notera följande:
 - Om dörren är öppen under en längre period kan temperaturen i apparatens livsmedelsutrymmen öka avsevärt.
 - Rengör de ytor som kommer i kontakt med livsmedel och det åtkomliga avloppssystemet regelbundet.
 - Rengör vattenbehållarna om de inte har använts på 48 timmar. Spola igenom det vattensystem som är anslutet till en vattenanslutning om det inte har avlägsnats efter 5 dagar.
 - Om apparaten står tom under en längre tid ska du stänga av den, avfrosta den, rengöra den och lämna dörren öppen för att förhindra att mögel bildas i apparaten.

Information: Apparaten innehåller det brandfarliga kylmedlet R600a och skummedlet cyklopentan. Undvik kontakt med eld under transport och användning.

Kontakta en specialist för service om apparaten har ett fel.

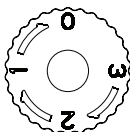
Ta med din apparat till din lokala återvinningsstation när du inte längre behöver den.

BESTÅNDSDELAR



Användning av apparaten

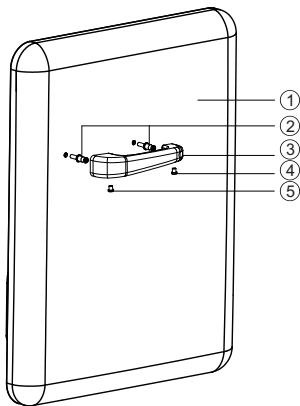
Temperaturreglering



Ställa in temperaturen

- Apparaten har en temperaturregulator. Temperaturregulatorn är placerad högst upp inuti apparaten.
- Använd temperaturregulatorn för att ställa in temperaturen inuti apparaten beroende på omgivningstemperaturen eller syftet med kylningen.
- Temperaturregulatorn har fyra nivåer (0-3).

Monteringsanvisningar



Beståndsdelar:

- ① Dörr
- ② Fästskruvar
- ③ Handtag
- ④ Skruv M5*6
- ⑤ Skruv M5*8

Monteringsanvisning:

1. Fäst fästskruvarna på dörren.
2. Placera handtaget på fästskruvarna.
3. Fäst handtaget underifrån med hjälp av dem kortare skruvarna.

Bruksanvisning

Tips

- Placera apparaten så att stickproppen är tillgänglig.
- Utsätt inte apparaten för direkt solljus.
- Placera inte apparaten i närheten av en värmekälla.
- Placera inte apparaten direkt på golvet. Skaffa ett lämpligt underlag.

Observera

- Apparaten fungerar optimalt vid en rumstemperatur på 20-25 °C.
- Om rumstemperaturen är lägre än 10 °C bör den stängas av.
- Låt apparaten svalna i 2–3 timmar efter att du har slagit på den innan du placerar drycker i kylskåpet.
 - Ventilation är särskilt viktigt för detta termoelektriska kylskåp. Otillräcklig ventilation kan leda till att kretskortet går sönder. Apparatus livslängd kan också förkortas.
- Apparaten har ett automatiskt avfrostningssystem. Manuell avfrostning är därför inte nödvändig.

Strömförsörjning

- Före användning måste apparaten anslutas till ett jordat eluttag som överensstämmer med relevanta, giltiga nationella bestämmelser.
 - Kontrollera att volt- och frekvensspecifikationerna på typskylten (på sidan av apparaten) stämmer överens med dina lokala föreskrifter.
- Sätt inte in apparatus stickpropp i eluttaget om detta inte är fallet.

Säkerhetsråd

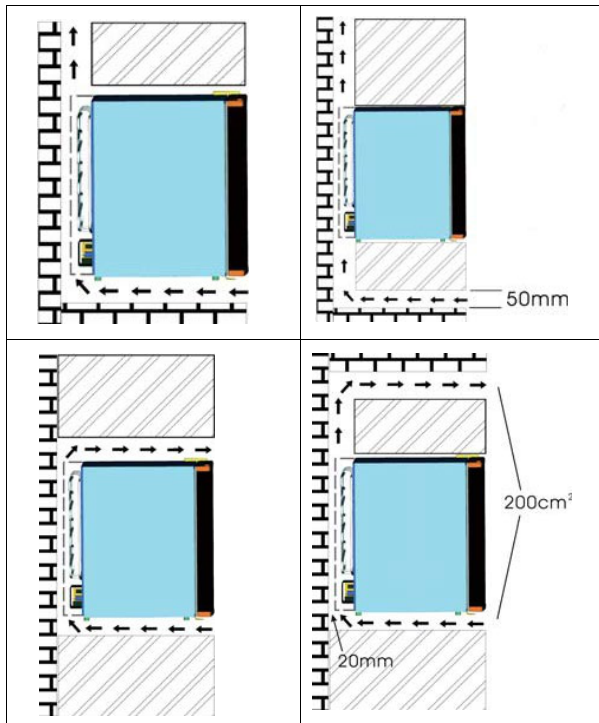
- Om kabeln är skadad ska den åtgärdas av tillverkaren, återförsäljaren eller annan kvalificerad fackpersonal, för att undvika fara.
- Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida inte dessa personer först får instruktioner hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som finns.
- Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- **VARNING:** För att undvika faror orsakade av instabil placering av apparaten ska den måste monteras enligt anvisningarna.

Monteringsanvisning

Särskild uppmärksamhet måste ägnas åt ventilation vid monteringen av ett termoelektriskt kylskåp.

Observera följande:

- Minst 200 cm³ måste finnas tillgängligt för ventilation.
- Avståndet mellan väggen och apparatens sidor måste vara minst 20 mm.
- Det ska finnas minst 50 mm utrymme mellan golvet och apparaten för luftflödet. Luften får inte förvärmas.
- När det gäller ventilationen måste hela kylsystemet beaktas.
- Följande fyra bilder visar fyra alternativ för montering av apparaten:



Byte av vridbart gångjärn

På denna produkt kan dörrhängningen monteras på antingen höger eller vänster sida.

Dörrhängningen monteras på vänster sida i fabriken. Om du vill byta sida på dörrhängningen, fortsätt enligt beskrivningen nedan.

Alla gångjärn (med undantag för modellerna BCH-40 och BCH-42) kan användas på båda sidor.

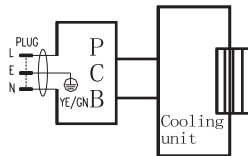
I påsen med bruksanvisningen finns ett extra gångjärn som kan monteras uppe till vänster på apparaten enligt nedanstående markering.

- Ta bort de tre skruvarna från höger gångjärn.
- Ta bort både det övre och nedre gångjärnet.
- Placera dörren med gångjärnen i en lämplig position och fäst den med tre skruvar.

Fel sökning

STÖRNING	MÖJLIG ORSAK
Apparaten fungerar inte.	Kabeln är inte ansluten. Strömbrytaren eller säkringen har löst ut.
Luftrenaren fungerar ej.	Rumstemperaturen är högre än vanligt. Dörren öppnas för ofta. Dörren är inte helt stängd. Temperaturregulatorn är inte korrekt inställd. Dörrtätningen sluter inte ordentligt. Avståndet på sidorna är för litet. Onormal elektrisk spänning.
Lampan tänds inte.	Kabeln är inte ansluten. Strömbrytaren eller säkringen har löst ut. LED-lampan har gått sönder.
Apparaten vibrerar.	Kontrollera att apparaten står i vågrätt läge.
Dörren kan inte stängas ordentligt.	Apparaten står inte i vågrätt läge. Dörren var bakvänd och inte korrekt monterad. Tätningen är smutsig. Hyllor, fack eller behållare är inte korrekt placerade.

Kopplingsschema

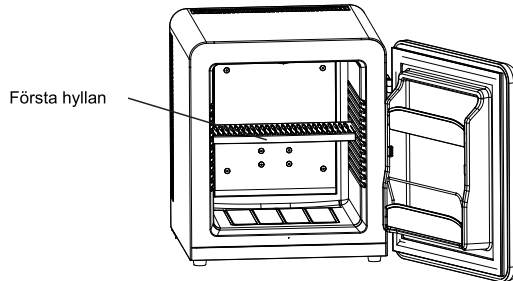


Tips för att spara energi

- Placera apparaten i den svalaste delen av rummet, på avstånd från värmealstrande elektriska apparater och direkt solljus.
- Överfyllning av apparaten innebär att det termoelektriska kylsystemet måste arbeta längre.
- Öppna dörren så sällan och så kortvarigt som möjligt. Ta ut all mat du behöver på en gång och stäng dörren så snabbt som möjligt.
- Det är karakteristiskt för apparater med värmerör att de behöver en viss tid för att återgå till den tidigare temperaturen om dörren öppnas och stängs ofta. Detta kan ta lite längre tid om dörren har varit öppen länge. Detta är normalt för denna typ av apparat.
- Apparater med värmerörsteknik är mycket prisvärda i drift. Eftersom inga CFC används är de också miljövänliga.

APPARATENS FUNKTIONER

1. Apparaten är uteslutande avsedd för användning i källaren.
2. Den är inte avsedd för frysning av livsmedel.
3. Apparaten bör ställas in på 12 °C.
4. Hyllorna är fabriksmonterade på ett sådant sätt att den energi som används för apparaten utnyttjas optimalt.
5. Följande kombination av hyllor bör användas för att säkerställa den mest effektiva energianvändningen.



6. Om omgivningstemperaturen är 25 °C och apparaten är tom tar det cirka 3,5 minuter att sänka temperaturen från 25 °C till 12 °C.
7. Apparaten bör ställas in på 12 °C. Energiförbrukningen är 0,205 kWh/24 h. Om den inställda temperaturen är högre än 12 °C är energiförbrukningen lägre. Om den inställda temperaturen är lägre 12 °C är energiförbrukningen högre.

TEKNISKA DATA

modellnummer	58600016/01, 58600016/02, 58600016/03
Nettovolym (liter)	26
Spänning (volt)	220–240
Frekvens (hertz)	50/60
Effekt (watt)	58
Mått (mm)	402 x 435 x 465
Nettovikt (kg)	10,0
Godkännande	CB/CE

Korrekt avfallshantering av apparaten	
	Symbolen på apparaten visar att den inte får slängas i det vanliga hushållsavfallet. Den måste tas till en lämplig återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att apparaten tas om hand på rätt sätt hjälper du till att förhindra negativa effekter på miljön och människors hälsa som kan uppstå om avfallet inte tas om hand på rätt sätt. För mer information om hur du återvinner apparaten, kontakta din lokala kommun, hämtningsplats för hushållsavfall eller den butik där du köpte apparaten.



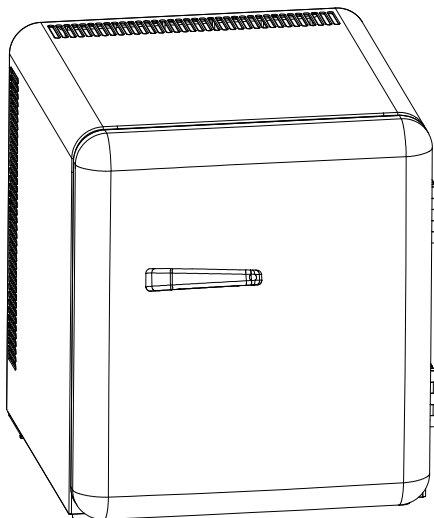
Symbol ISO 7010W021 – varning för brandfarliga ämnen

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

SR

Termo-električni frižider

Br. modela: 58600016/01,58600016/02,58600016/03



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Str. 59, 97084 Würzburg, Nemačka

Hvala Vam što ste se odlučili za ovaj proizvod. Pre upotrebe pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu kako biste izvukli maksimalnu korist od uređaja.

UPOZORENJE

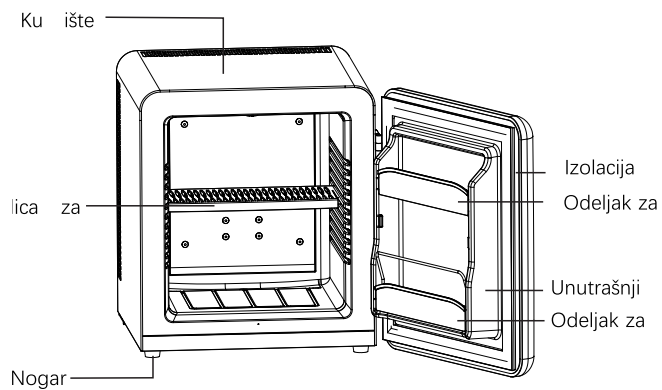
1. Ovaj uređaj ne smeju koristiti osobe (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, motoričkim i mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim ukoliko se ove osobe nadziru ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
2. Decu nadgledati kako biste osigurali da se ne igraju s uređajem.
3. Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, motoričkim i mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ukoliko se ove osobe nadziru ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja i ukoliko su razumele opasnosti vezane za njegovo korišćenje. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje uređaja ne smeju da vrše deca bez nadzora.
4. Ukoliko je strujni kabl oštećen, a u cilju izbegavanja opasnosti, kabl mora zameniti proizvođač, prodajni partner ili slični kvalifikovani stručnjak.
5. Kako biste izbegli opasnosti zbog nestabilnog postavljanja uređaja, mora se fiksirati u skladu sa uputstvima.
6. Pri postavljanju uređaja vodite računa da ne priklešтите ili oštetite strujni kabl.
7. Ne postavljajte prenosne priključnice ili mobilno napajanje na poledinu uređaja.
8. Prorezi za ventilaciju u uređaju ili u ugrađenim konstrukcijama ne smeju biti blokirani.
9. Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač
10. Ne sme doći do oštećenja rashladnog sistema.
11. Ne koristite električne uređaje u odeljcima za namirnice u uređaju osim ako odgovaraju tipu koji preporučuje proizvođač.
12. Ne čuvajte eksplozivne supstance kao što su limenke sprejeva sa zapaljivim gorivom u frižideru.
13. Deca uzrasta od tri do osam godina mogu da pune i prazne uređaj.
14. Ovaj uređaj je koncipiran za upotrebu u domaćinstvu i sledećim oblastima:
 - kuhinjama za zaposlene u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
 - seoskim kućama, hotelima, odmorištima i drugim stambenim objektima (za upotrebu od strane gostiju ili stanara);
 - pansionima sa uslugom doručka;
 - ugostiteljske i slične maloprodajne primene.
15. Kako biste izbegli kontaminaciju pića, obratite pažnju na sledeće:
 - Ako su vrata otvorena duže vreme, temperatura u odeljcima za namirnice u uređaju može značajno da poraste.
 - Redovno čistite površine koje su u kontaktu sa namirnicama i pristupni odvodni sistem.
 - Očistite rezervoare za vodu ako ih ne koristite 48 sati. Isperite vodovodni sistem koji je povezan sa vodovodnim priključkom, ako se voda nije uzimala 5 dana.
 - Ako uređaj ostavljate prazan na duži vremenski period, isključite, odmrznite, očistite ga i ostavite otvorena vrata kako biste sprečili stvaranje buđi u uređaju.

Napomena: Uređaj sadrži zapaljivi rashladni fluid R600a i sredstvo za stvaranje pene ciklopetan. Izbegavajte kontakt sa vatrom tokom transporta i upotrebe.

Obratite se stručnom licu za servis ako je uređaj pokvaren.

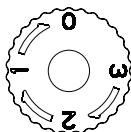
Odnesite uređaj na Vaše lokalno mesto za odlaganje elektronskog otpada, ukoliko ga više ne koristite

SASTAVNI DELOVI



Upotreba uređaja

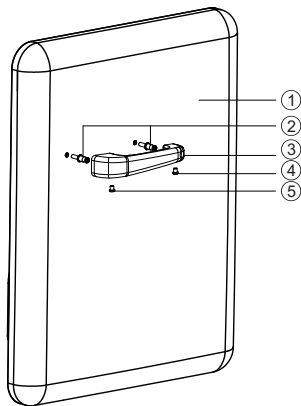
Podешavanje temperature



Podешavanje temperature

- Uređaj poseduje regulator temperature. Regulator temperature se nalazi gore u unutrašnjosti uređaja.
- Pomoću regulatora temperature podesite temperaturu unutar uređaja u zavisnosti od temperature okoline ili svrhe hlađenja.
- Regulator temperature ima četiri nivoa (0-3).

Napomene za montažo



Sastavni delovi:

- ① Vrata
- ② Zavrtnji za pričvrščivanje
- ③ Ručka
- ④ Zavrtnj M5*6
- ⑤ Zavrtnj M5*8

Uputstvo za montažu:

1. Pričvrstite zavrtnje za pričvrščivanje na vrata.
2. Pričvrstite ručku na zavrtnje za pričvrščivanje.
3. Pričvrstite ručku odozdo koristeći kraće zavrtnje.

Uputstvo za upotrebu

Napomene

- Postavite proizvod tako da utikač bude dostupan.
- Proizvod nemojte izlagati direktnom sunčevom zračenju.
- Ne postavljajte uređaj u blizini izvora toplote.
- Ne postavljajte uređaj direktno na tlo. Obezbedite odgovarajuću podlogu.

Obratite pažnju

- Uređaj optimalno radi na sobnoj temperaturi od 20- 25 °C.

Ako je sobna temperatura ispod od 10°C, treba ga isključiti.

- Nakon uključivanja uređaja ostavite ga da se ohladi 2-3 sata, pre nego što stavite piće u odeljak za hlađenje.

- Ventilacija je posebno važna za ovaj termo-električni frižider.

Ako nema dovoljno ventilacije, ploča se može pokvariti. Osim toga životni vek uređaja se takođe može smanjiti.

- Uređaj poseduje sistem za automatsko odmrzavanje. Stoga nije potrebno ručno odmrzavanje.

strujno napajanje

- Pre upotrebe, uređaj mora biti povezan na uzemljenu utičnicu koja je u skladu s relevantnim, važnim nacionalnim propisima.

- Proverite da li informacije o naponu i frekvenciji na tipskoj pločici (sa bočne strane uređaja) odgovaraju Vašim lokalnim uslovima.

Ne priključujte uređaj na struju ako to nije slučaj.

Upozorenja

- Ukoliko je strujni kabl oštećen, kabl mora zameniti proizvođač, prodajni partner ili slični kvalifikovani stručnjak,

kako bi se izbegle opasnosti.

- Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ukoliko se ove osobe nadziru ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

- Nadgledajte decu kako biste bili sigurni da se ne igraju sa uređajem.

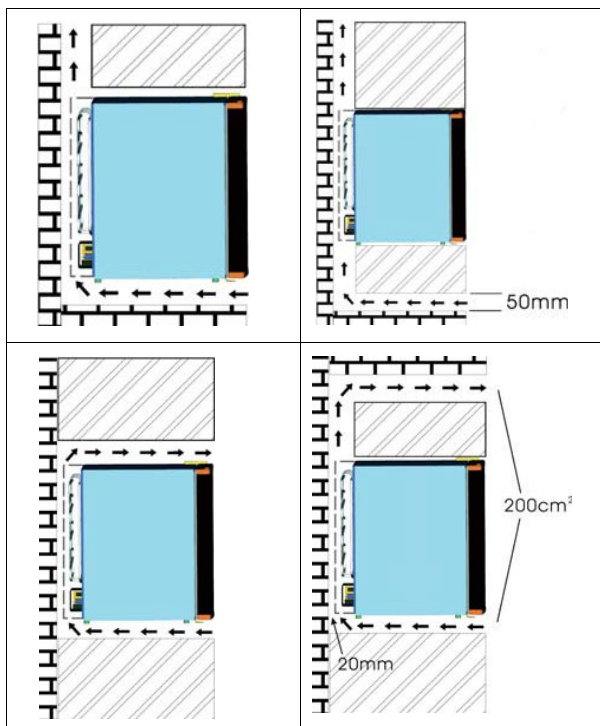
- **UPOZORENJE** : Kako biste izbegle opasnosti zbog nestabilnog postavljanja uređaja, mora se fiksirati u skladu sa uputstvima.

Uputstvo za montažu

Priilikom sastavljanja termoelektričnog frižidera, posebna pažnja se mora obratiti na ventilaciju.

Obratite pažnju na sledeće:

- Za ventilaciju mora biti na raspolaganju najmanje 200 cm³.
- Između uređaja i zida mora biti najmanje 20 mm.
- Između uređaja i poda treba da bude najmanje 50 mm za strujanje vazduha. Vazduh se ne sme prethodno zagreјati.
- Kada je u pitanju ventilacija, mora se uzeti u obzir ceo sistem hlađenja.
- Sledeće četiri slike prikazuju četiri mogućnosti za montiranje uređaja:



Zamena zglobne šarke

Kod ovog proizvoda smer otvaranja vrata se može postaviti na desnu ili levu stranu.

Smer otvaranja vrata je fabrički ugrađen na levoj strani. Ukoliko želite da promenite smer otvaranja vrata, nastavite kako je opisano u nastavku.

Sve šarke (osim modela BCH-40 i BCH-42) se mogu koristiti sa obe strane.

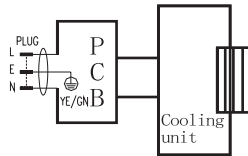
U kesi sa uputstvom za upotrebu nalazi se dodatna šarka koja se može montirati u gornjem levom uglu uređaja kao što je prikazano ispod.

- Uklonite tri zavrtnja sa desne šarke.
- Uklonite i gornju i donju šarku.
- Postavite vrata sa šarkama u odgovarajući položaj i pričvrstite ih sa tri zavrtnja.

Otklanjanje smetnji

SMETNJA	MOGUĆI UZROK
Uređaj ne funkcioniše.	Strujni kabl nije priključen. Zaštitni prekidač ili osigurač se aktivirao.
Uređaj ne funkcioniše.	Sobna temperatura je viša od uobičajene. Vrata se prečesto otvaraju. Vrata nisu potpuno zatvorena. Regulator temperature nije ispravno podešen. Zaptivka vrata ne zaptiva pravilno. Rastojanje sa strane je premalo. Nenormalan električni napon.
Svetlo se ne pali.	Strujni kabl nije priključen. Zaštitni prekidač ili osigurač se aktivirao. LED svetlo je pregorelo.
Uređaj vibrira.	Proverite da li je uređaj nivelisan.
Vrata se ne mogu dobro zatvoriti.	Uređaj ne stoji horizontalno. Vrata su preokrenuta i nisu pravilno postavljena. Zaptivka je prljava. Police, odeljci ili posude nisu pravilno postavljeni.

Šema strujnog kola

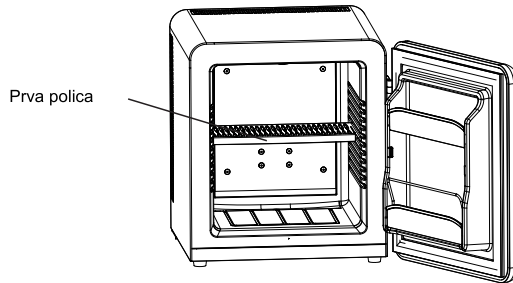


Saveti za uštedu energije

- Postavite uređaj u najhladniji deo prostorije; daleko od električnih uređaja koji stvaraju toplotu i direktne sunčeve svetlosti.
- Prekomerno punjenje uređaja će prouzrokovati da će termoelektrični sistem hlađenja morati d radi duže.
- Otvarajte vrata što ređe i na što kraće vreme. Izvadite sve potrebne namirnice odjednom i zatvorite vrata što je pre moguće.
- Za uređaje sa toplotnim cevima je karakteristično da im je potrebno određeno vreme da se vrate na prethodnu temperaturu kada se vrata često otvaraju i zatvaraju. Ovo može potrajati malo duže ako su vrata otvorena duže vreme. Ovo je normalno za ovaj tip uređaja.
- Uređaji sa tehnologijom toplotnih cevi su veoma jeftini za rad. Pošto se ne koristi FCKW, oni su i ekološki prihvatljivi.

FUNKCIJA UREĐAJA

1. Uređaj je namenjen isključivo isključivo za upotrebu u podrumu.
2. Nije pogodan za zamrzavanje namirnica.
3. Uređaj treba podesiti na 12 °C.
4. Police su fabrički ugrađene na način da se energija koja je u upotrebi za uređaj optimalno koristi.
5. Trebalo bi da se koristi sledeća kombinacija polica kako bi se energija na najefikasniji mogući način koristila.



6. Kada je temperatura okruženja 25 °C i uređaj je prazan, potrebno je oko 3,5 sata da se temperatura smanji sa 25 °C na 12 °C.
7. Uređaj treba podesiti na 12 °C. Potrošnja energije je 0,205 kWh/24 sata. Ako je podešena temperatura viša od 12 °C, potrošnja energije je manja. Ako je podešena temperatura niža od 12 °C, potrošnja energije je veća.

TEHNIČKI PODACI

Broj modela	58600016/01, 58600016/02, 58600016/03
Neto zapremina (l)	26
Napon (V)	220–240
Frekvencija (Hz)	50/60
Nominalna snaga (W)	58
Dimenzije (mm)	402 x 435 x 465
Neto težina (kg)	10,0
Autorizacija	CB/CE

Pravilno zbrinjavanje uređaja	
	Simbol na uređaju ili na ambalaži označava da se ne sme zbrinjavati sa komunalnim otpadom. Mora da se odnese u odgovarajuće sakupljalište za reciklažu električnih i elektronskih uređaja. Pravilnim zbrinjavanjem uređaja pomažete sprečavanju negativnih uticaja na životnu sredinu i zdravlje ljudi, koji mogu nastati ako se otpad ne odlaže na odgovarajući način. Za više informacija o reciklaži Vašeg uređaja obratite se Vašoj opštini, mestu za zbrinjavanje komunalnog otpada ili prodajnom centru gde ste kupili uređaj.



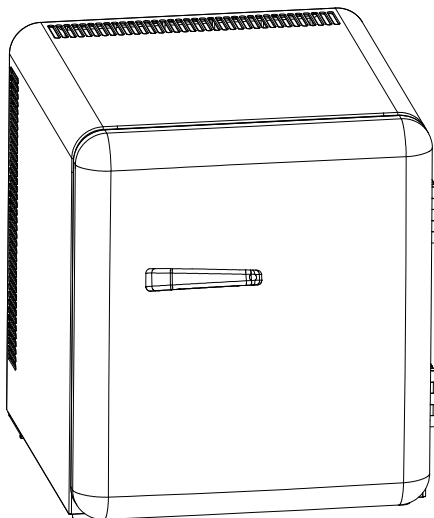
Simbol ISO 7010W021 upozorenje o zapaljivim materijalima

NÁVOD NA POUŽITIE

SK

Termoelektrická chladnička

Číslo modelu: 58600016/01, 58600016/02, 58600016/03



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg, Nemecko

Ďakujeme, že ste si vybrali tento spotrebič. Pred použitím spotrebiča si prečítajte tento návod na použitie, aby ste ho vedeli čo najlepšie využívať.

VAROVANIE

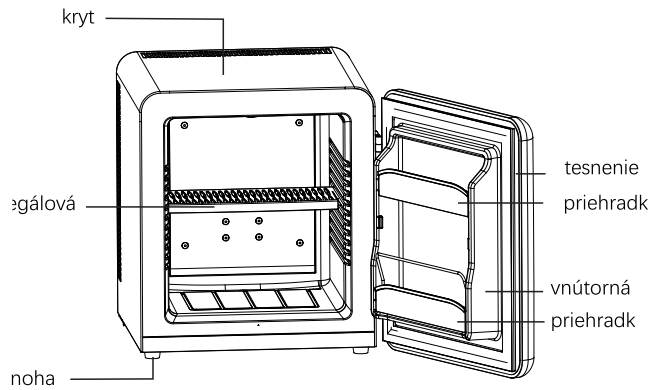
1. Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak nie sú pod dohľadom alebo ich osoba zodpovedná za ich bezpečnosť nepoučila o bezpečnom používaní spotrebiča.
2. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.
3. Spotrebič môžu používať deti staršie ako osem rokov a osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s bezpečným používaním spotrebiča a rozumejú možným rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
4. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, distribútor alebo podobne kvalifikovaný odborník, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
5. Nestabilne umiestnený spotrebič môže zapríčiniť zranenia. Preto ho upevnite v súlade s pokynmi.
6. Spotrebič umiestnite tak, aby nedošlo k zaseknutiu alebo poškodeniu napájacieho kábla.
7. Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte žiadne zásuvkové lišty ani prenosné napájacie zdroje.
8. Ventilácie otvory v spotrebiči alebo vo vstavaných konštrukciách nesmú byť zablokované.
9. Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte žiadne mechanické zariadenia ani iné prostriedky okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
10. Chladiaci systém sa nesmie poškodiť.
11. V priehradkách na potraviny nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak ich typ nezodpovedá odporúčaniam výrobcu.
12. V chladničke neskladujte výbušné látky, ako rozprašovacie nádoby s horľavým hnacím plynom.
13. Spotrebič smú naplňovať a vyprázdňovať deti vo veku od 3 do 8 rokov.
14. Spotrebič je určený na používanie v domácnostiach a priestoroch, ako:
 - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kancelárie a iné pracoviská;
 - vidiecke domy, hotely, motoresty a iné ubytovacie zariadenia (používané hosťami, resp. ich obyvateľmi);
 - penzióny ponúkajúce raňajky;
 - gastronomické a podobné maloobchodné zariadenia.
15. Aby ste predišli kontaminácii nápojov, dodržiavajte nasledujúce pokyny:
 - Ak sú dvierka otvorené dlhší čas, môže sa výrazne zvýšiť teplota v priehradkách na potraviny.
 - Plochy, ktoré sa dostávajú do kontaktu s potravinami, a prístupný odtokový systém pravidelne čistite.
 - Ak sa nádoby na vodu nepoužívali 48 hodín, vyčistite ich. Prepláchnite vodovodný systém pripojený k prípojke na vodu, keď ste 5 dní nečerpali vodu.
 - Ak má byť spotrebič dlhší čas prázdny, vypnite ho a nechajte odmraziť. Potom ho vyčistite a nechajte dvierka otvorené, aby ste predišli tvorbe plesní.

Upozornenie: Spotrebič obsahuje horľavé chladivo R600a a penidlo cyklopentán. Počas transportu a používania zabráňte kontaktu s ohňom.

Keď je spotrebič poškodený, požiadajte o jeho servis odborníka.

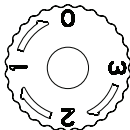
Keď už spotrebič nepotrebuje, odneste ho na zberné miesto vo svojom okolí.

SÚČASTI



Používanie spotrebiča

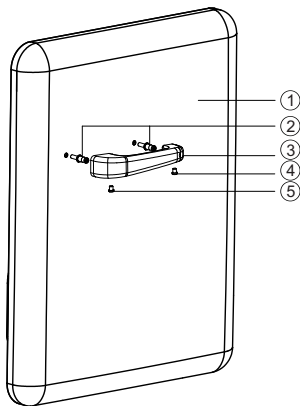
Regulácia teploty



Nastavenie teploty

- Spotrebič má regulátor teploty. Nachádza sa vnútri spotrebiča v hornej časti.
- Pomocou regulátora teploty nastavte teplotu vo vnútri spotrebiča v závislosti od okolitej teploty alebo účelu chladienia.
- Regulátor teploty má štyri stupne (0 – 3).

Návod na montáž



Komponenty

- ① Dvierka
- ② Upevňovacie skrutky
- ③ Kľučka
- ④ Skrutka (6x M5)
- ⑤ Skrutka (8x M5)

Návod na montáž

1. Pripevnite upevňovacie skrutky na dvere.
2. Nasad'te kľučku na upevňovacie skrutky.
3. Pripevnite kľučku zospodu pomocou kratších skrutiek.

Návod na použitie

Upozornenia

- Spotrebič umiestnite tak, aby bola jeho zástrčka prístupná.
- Nevystavujte spotrebič priamemu slnečnému žiareniu.
- Neumiestňujte spotrebič do blízkosti tepelného zdroja.
- Neumiestňujte spotrebič priamo na podlahu. Zabezpečte vhodnú podložku.

Dôležité informácie

- Spotrebič optimálne funguje v miestnosti s teplotou 20 °C až 25 °C.
- Keď je teplota v miestnosti nižšia ako 10 °C, mali by ste spotrebič vypnúť.

- Po zapnutí spotrebiča počkajte dve až tri hodiny, kým vychladne.

Až potom do neho vložte nápoje.

- Pre túto termoelektrickú chladničku je mimoriadne dôležité vetranie.

Nedostatočné vetranie môže spôsobiť poškodenie dosky plošných spojov. Môže sa tiež skrátiť životnosť spotrebiča.

- Spotrebič je vybavený systémom automatického odmrazovania. Manuálne odmrazovanie preto nie je potrebné.

Napájanie

- Pred použitím musí byť spotrebič zapojený do uzemnenej zásuvky, ktorá je v súlade s príslušnými platnými vnútroštátnymi predpismi.

- Skontrolujte, či údaje o napätí a frekvencii na typovom štítku (na bočnej strane spotrebiča) zodpovedajú miestnym podmienkam.

V opačnom prípade spotrebič nezapájajte do elektrickej siete.

Varovania

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, distribútor alebo podobne kvalifikovaný odborník,

aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak nie sú pod dohľadom alebo neboli osobou zodpovednou za ich bezpečnosť poučené o bezpečnom používaní spotrebiča.

- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.

- **VAROVANIE:** Nestabilne umiestnený spotrebič môže zapríčiniť zranenia.

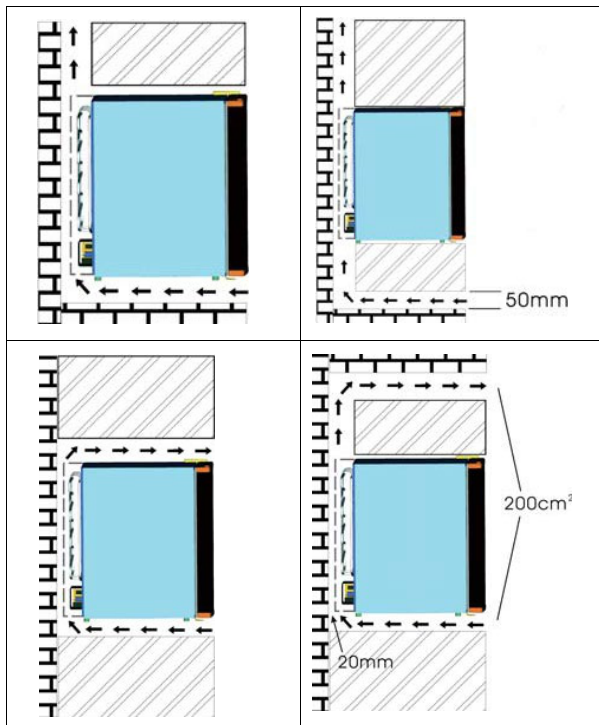
Preto ho upevnite v súlade s pokynmi.

Návod na montáž

Pri inštalácii termoelektrickej chladničky je potrebné venovať osobitnú pozornosť vetraniu.

Prosím, berte do úvahy nasledujúce informácie:

- Na vetranie musí byť k dispozícii minimálne 200 cm³.
- Vzdialenosť medzi spotrebičom a stenou musí byť minimálne 20 mm.
- Medzi spotrebičom a podlahou by mala byť vzdialenosť najmenej 50 mm, aby bolo možné prúdenie vzduchu. Vzduch sa nesmie predhrievať.
- Pri vetraní je potrebné zohľadniť celý chladiaci systém.
- Na nasledujúcich štyroch obrázkoch sú znázornené štyri možnosti montáže spotrebiča:



Výmena otočného závesu

Záves dverí tohto spotrebiča môže byť namontovaný na pravej alebo ľavej strane.

Pri výrobe bol záves dverí namontovaný vľavo. Ak chcete vymeniť záves dverí, postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

Všetky závesy dverí (s výnimkou modelov BCH-40 a BCH-42) možno použiť na oboch stranách.

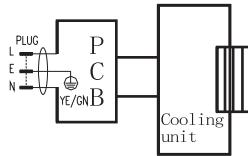
Vo vrecku s návodom na použitie sa nachádza dodatočný záves dverí, ktorý možno namontovať na ľavú hornú časť spotrebiča tak, ako je uvedené nižšie.

- Odstráňte tri skrutky z pravého závesu.
- Odstráňte horný aj dolný záves.
- Namontujte dvere so závesmi do vhodnej polohy a upevnite ich tromi skrutkami.

Odstraňovanie porúch

PORUCHA	MOŽNÁ PRÍČINA
Spotrebič nefunguje.	Napájací kábel nie je zapojený. Došlo k vypnutiu ističa alebo aktivácii poistky.
Spotrebič nefunguje.	Teplota v miestnosti je vyššia ako zvyčajne. Dvierka sa otvárajú príliš často. Dvierka nie sú úplne zatvorené. Regulátor teploty nie je správne nastavený. Tesnenie dvierok netesní správne. Voľný priestor po stranách je príliš malý. Abnormálne elektrické napätie
Svetlo sa nezapína.	Napájací kábel nie je zapojený. Došlo k vypnutiu ističa alebo aktivácii poistky. LED žiarovka je vypálená.
Spotrebič vibruje.	Skontrolujte, či je spotrebič vo vodorovnej polohe.
Dvierka sa nedajú správne zatvoriť.	Spotrebič nie je vo vodorovnej polohe. Dvierka boli otočené a nesprávne namontované. Tesnenie je špinavé. Police, priehradky alebo nádoby nie sú správne umiestnené.

Schéma zapojenia

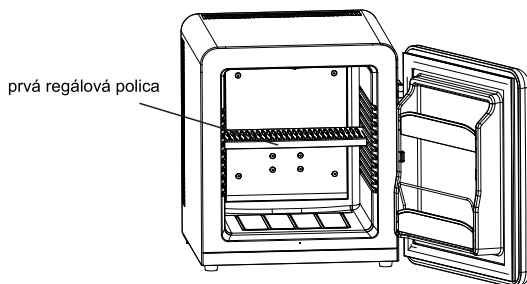


Tipy na úsporu energie

- Spotřebič umiestnite do najchladnejšej časti miestnosti, v dostatočnej vzdialenosti od spotrebičov vytvárajúcich teplo a mimo priameho slnečného žiarenia.
- Preplnenie spotrebiča zapríčiňuje, že termoelektrický chladiaci systém musí byť v prevádzke dlhšie.
- Dvierka otvárajte čo najmenej a na čo najkratší čas. Vyberte všetky potrebné potraviny naraz a čo najrýchlejšie zatvorte dvierka.
- Pre spotrebiče s tepelnou trubicou je charakteristické, že pri častom otváraní a zatváraní dvierok potrebujú určitý čas na dosiahnutie predchádzajúcej teploty. Ak boli dvere otvorené dlhší čas, môže to trvať trochu dlhšie. Pri tomto type spotrebiča je to normálne.
- Spotrebiče využívajúce technológiu tepelných trubíc sú veľmi výhodné vzhľadom na prevádzkové náklady. Keďže sa v nich nepoužívajú freóny, sú navyše šetrné k životnému prostrediu.

FUNGOVANIE SPOTREBIČA

1. Spotrebič je určený výlučne na používanie v pivnici.
2. Spotrebič nie je určený na zamrazovanie potravín.
3. Spotrebič by mal byť nastavený na teplotu 12 °C.
4. Regálové police boli vo výrobe nastavené tak, aby bola energia potrebná na fungovanie spotrebiča optimálne využitá.
5. Na zabezpečenie čo najefektívnejšieho využitia energie by mali byť police skombinované nasledujúcim spôsobom.



6. Pri okolitej teplote 25 °C a prázdnom spotrebiči trvá približne 3,5 hodiny, kým sa teplota zníži z 25 °C na 12 °C.
7. Spotrebič by mal byť nastavený na teplotu 12 °C. Spotreba energie je 0,205 kWh/24 h. Keď je nastavená teplota vyššia ako 12 °C, spotreba energie je nižšia. Keď je nastavená teplota nižšia ako 12 °C, spotreba energie je vyššia.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Číslo modelu:	58600016/01, 58600016/02, 58600016/03
Objem netto (l)	26
Napätie (V)	220 – 240
Frekvencia (Hz)	50/60
Menovitý výkon (W)	58
Rozmery (mm)	402 × 435 × 465
Hmotnosť netto (kg)	10,0
Schválenie	CB/CE

Riadna likvidácia spotrebiča	
	Tento symbol na spotrebiči alebo na obale znamená, že spotrebič nesmie byť zlikvidovaný spolu s domácim odpadom. Je potrebné odovzdať ho na príslušnom zbernom mieste určenom na recykláciu elektronických a elektrických zariadení. Správna likvidácia zabraňuje negatívnym účinkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým môže dôjsť, keď výrobok nezlikvidujete v súlade s pokynmi na správnu likvidáciu. Ďalšie informácie o recyklácii spotrebiča získate na miestnom úrade, zbernom mieste určenom na likvidáciu komunálneho odpadu alebo v pobočke, kde ste spotrebič zakúpili.



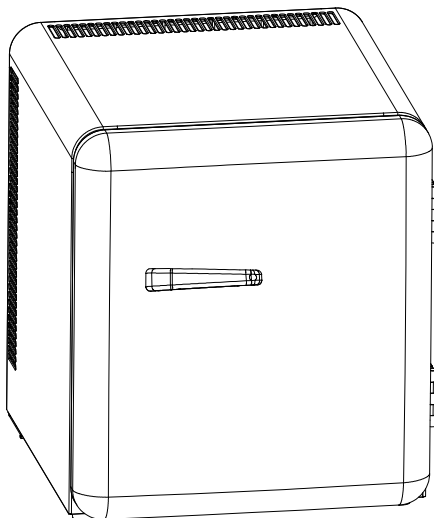
Symbol ISO 7010 W021 – varovanie pred horľavými materiálmi

NAVODILA ZA UPORABO

SI

Termoelektrični hladilnik

Številka modela: 58600016/01, 58600016/02, 58600016/03



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg, Nemčija

Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za nakup te naprave. Prosimo, da pred uporabo preberete ta navodila za uporabo, da boste lahko kar najboljše izkoristili napravo.

OPOZORILO

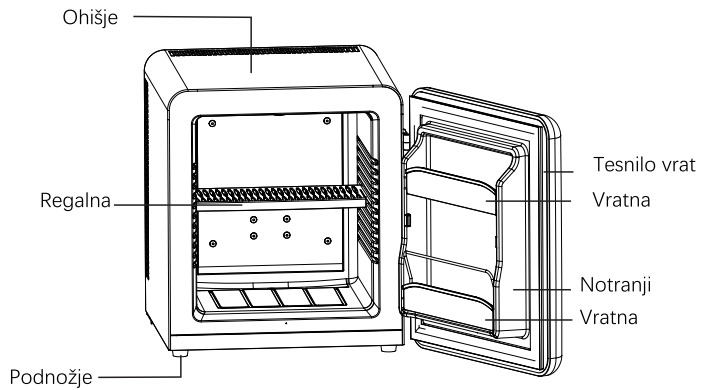
1. Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če so pod nadzorom ali če jim je napotke za varno uporabo naprave dala oseba, odgovorna za njihovo varnost.
2. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali.
3. Otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo ta aparat, če so pod nadzorom ali če so dobili napotke za varno uporabo aparata ter poznajo s tem povezane nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Brez nadzora odrasle osebe otroci ne smejo čistiti naprave in izvajati vzdrževanja, ki ga lahko izvede uporabnik sam.
4. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, distributer ali podobno usposobljen strokovnjak, da se preprečijo nevarnosti.
5. Da bi se izognili nevarnostim zaradi nestabilne namestitve naprave, jo je treba pritrditi v skladu z navodili.
6. Pri postavljanju naprave se prepričajte, da kabel ni stisnjen ali poškodovan.
7. Na zadnji strani naprave ne nameščajte podaljškov ali prenosnega električnega napajalnika.
8. Prezračevalne reže v napravi ali v vgradnih konstrukcijah ne smejo biti blokirane.
9. Ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih sredstev za pospešitev procesa odtaljevanja, razen tistih, ki jih je priporočil proizvajalec.
10. Hladilni krog ne sme biti poškodovan.
11. Ne uporabljajte električnih naprav v predelkih za živila v napravi, razen če ustrezajo tipu, ki ga priporoča proizvajalec.
12. V hladilniku ne shranjujte eksplozivnih snovi, kot so razpršilne pločevinke z vnetljivim potisnim plinom.
13. Otroci, stari od 3 do 8 let, lahko v napravo polagajo živila in jih jemljejo ven.
14. Naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in na območjih, kot so naslednja:
 - kuhinje za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - kmečke hiše, hoteli, počivališča in drugi bivalni objekti (ki jih uporabljajo gostje oz. stanovalci);
 - prenočišča z zajtrkom;
 - gostinstvo in podobni nameni, ki niso maloprodaja.
15. Da se izognete onesnaženju pijač, upoštevajte naslednje:
 - Če so vrata dalj časa odprta, se lahko temperatura v predalih naprave za živila znatno poveča.
 - Redno čistite površine v stiku z živilom in dostopen odtočni sistem.
 - Očistite rezervoarje za vodo, če jih 48 ur niste uporabljali. Izperite sistem za vodo, povezan s priključkom za vodo, če ga po 5 dneh niste vzeli ven.
 - Če napravo dlje časa pustite prazno, jo izklopite, odmrznite, očistite in pustite odprta vrata, da preprečite nastanek plesni v napravi.

Napotek: Naprava vsebuje vnetljivo hladilno sredstvo R600a in penilec ciklopentan. Med transportom in uporabo se izogibajte stiku z ognjem.

Če ima naprava okvaro, se za servis obrnite na strokovno usposobljeno osebo.

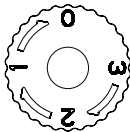
Odnosite napravo na lokalno odlagališče odpadkov, če je ne potrebujete več.

SESTAVNI DELI



Uporaba naprave

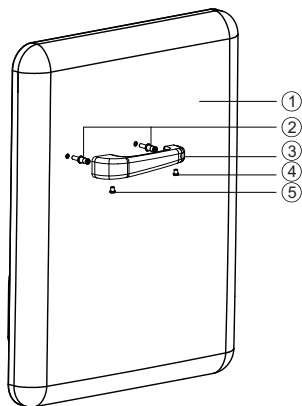
Nastavljanje temperature



Nastavitev temperature

- Naprava ima regulator temperature. Regulator temperature je zgoraj v notranjosti naprave.
- Z regulatorjem temperature nastavite temperaturo v notranjosti glede na temperaturo okolice in namen hlajenja.
- Regulator temperature ima štiri stopnje (0–3).

Navodila za montažo



Sestavni deli:

- ① Vrata
- ② Vijaki za pritrditev
- ③ Ročaj
- ④ Vijak M5*6
- ⑤ Vijak M5*8

Navodila za namestitev:

1. Pritrdite vijake za pritrditev na vrata.
2. Namestite ročaj na vijake za pritrditev.
3. Pritrdite ročaj od spodaj s pomočjo krajših vijakov.

Navodila za uporabo

Napotki

- Napravo postavite tako, da je električni vtič dostopen.
- Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- Naprave ne postavljajte v bližino vira toplote.
- Naprave ne postavljajte neposredno na tla. Poskrbite za primerno podlago.

Upoštevajte

- Naprava je optimalno zmogljiva pri sobni temperaturi 20-25 °C.
Če je sobna temperatura manj kot 10 °C, jo je treba izklopiti.
- Po vklopu pustite, da se naprava ohlaja 2– 3 ure in
še le nato položite napitke v predal za hlajenje.
- Za ta termoelektrični hladilnik je prezračevanje še posebej pomembno.
Če ni zadostnega prezračevanja, se lahko plošča zlomi. Ob tem se lahko skrajša življenjska doba naprave.
- Naprava ima samodejni sistem odtajanja. Ročno odtajanje tako ni potrebno.

Električno napajanje

- Pred uporabo morate napravo priključiti na ozemljeno vtičnico, ki je v skladu z relevantnimi veljavnimi nacionalnimi določbami.
- Preverite, ali se navedbe voltov in frekvence na tipski tablici (ob strani naprave) ujemajo z vašimi krajevnimi danostmi.
Če se ne, naprave ne priključujte na električno omrežje.

Opozorila

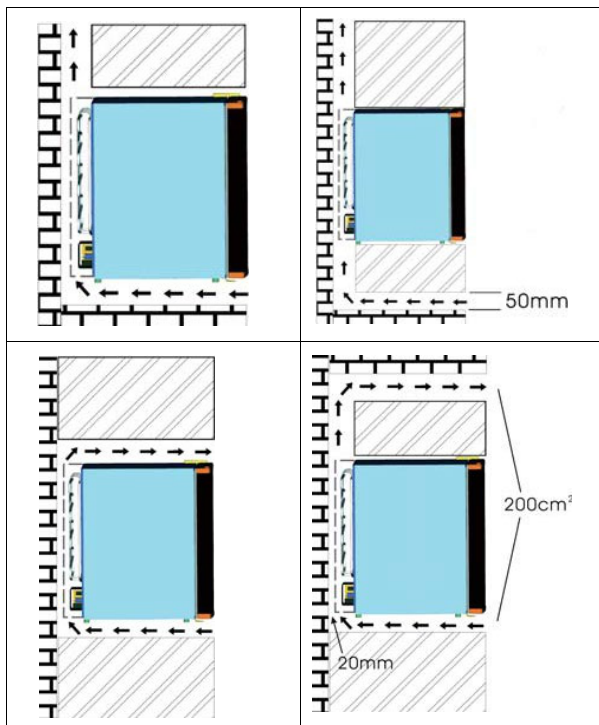
- Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servis, ali pa usposobljen električar,
- da bi se izognili nevarnostim.
- Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otroci), z zmanjšanimi čutnimi ali duševnimi zmoglostmi ali pomanjkljivimi oziroma osebe brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, če jih pri tem ne nadzira izkušena oseba, ali so dobili napotke o varni uporabi naprave od osebe, odgovorne za varnost.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da bi zagotovili, da se z napravo ne bodo igrali.
- **OPOZORILO:** Da bi se izognili nevarnostim zaradi nestabilne namestitve naprave, jo je pritrditi v skladu z navodili.

Navodila za sestavljanje

Pri montaži termoelektričnega hladilnika je treba še posebej paziti na prezračevanje.

Prosimo, upoštevajte sledeče:

- za prezračevanje mora biti na razpolago vsaj 200 cm^3 .
- razdalja med napravo in steno mora biti vsaj 20 mm.
- med napravo in tlemi naj bo vsaj 50 mm za pretok zraka. Zrak se ne sme predhodno segrevati.
- Ob prezračevanju je treba upoštevati celoten hladilni sistem.
- Na naslednjih štirih slikah so predstavljene štiri možnosti za montažo.



Zamenjava vrtljivega tečaja

Pri tej napravi se tečaji vrat lahko namestijo na levo ali pa na desno stran.

Tečaji vrat so tovarniško nameščeni na levi strani. Če bi radi zamenjali tečaja vrat, ravnajte tako, kot je opisano spodaj.

Vse tečaje (z izjemo modelov BCH-40 in BCH-42) lahko uporabljate na obeh straneh.

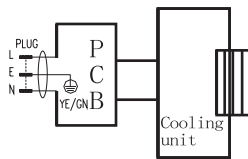
V vrečki z navodili za uporabo je dodaten tečaj, ki ga lahko namestite na zgornji levi del naprave, kot je navedeno spodaj.

- Odstranite tri vijake z desnega tečaja.
- Odstranite zgornji in spodnji tečaj.
- Vrata s tečaji postavite na ustrezen položaj in jih pritrdite s tremi vijaki.

Odpravljanje težav

MOTNJA	MOŽEN VZROK
Naprava ne deluje.	Električni kabel ni priključen. Zaščitno stikalo ali varovalka sta sprožila.
Naprava ne deluje.	Sobna temperatura je višja od običajne. Vrata se prepogosto odpirajo. Vrata niso zaprta do konca. Regulator temperature ni pravilno nastavljen. Tesnilo vrat ne tesni pravilno. Razdalja ob straneh je premajhna. Nenormalna električna napetost.
Lučka se ne prižge.	Električni kabel ni priključen. Zaščitno stikalo ali varovalka sta sprožila. LED lučka je pregorela.
Naprava se trese.	Preverite, ali je naprava postavljena vodoravno.
Vrat ni mogoče v pravilno zapreti.	Naprava ne stoji vodoravno. Vrata so bila obrnjena in niso bila pravilno nameščena. Tesnilo je onesnaženo. Dna regala, predali ali posode niso pravilno pozicionirani.

Vezalni načrt

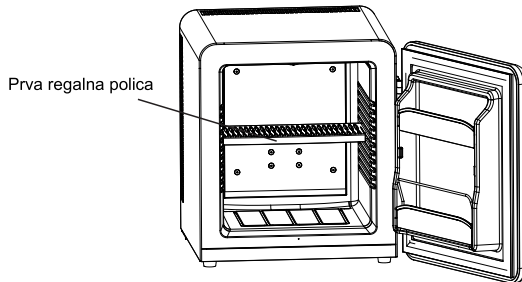


Nasveti za varčevanja z energijo

- Napravo postavite na najhladnejše mesto prostora, daleč od električnih naprav, ki ustvarjajo toploto ter neposrednih sončnih žarkov.
- Če napravo prenapolnite, bo termoelektrični hladilni sistem moral delovati dalj časa.
- Vrata odpirajte čim redkeje in čim krajše. Vsa potrebna živila vzemite naenkrat in zaprite vrata čim hitreje.
- Za naprave s toplotno cevjo je značilno, da potrebujejo določen čas, da se vrnejo na prejšnjo temperaturo, če se vrata pogosto odpirajo in zapirajo. Če so bila vrata dolgo časa odprta, lahko to morebiti trajalo nekoliko dlje. To je normalno za to vrsto naprave.
- Aparati s tehnologijo toplotnih cevi so pri delovanju zelo ugodni. Ker ne uporabljajo toplogrednih plinov, so tudi okolju prijazni.

DELOVANJE NAPRAVE

1. Naprava je zasnovana izključno za uporabo v k.
2. Ni primerna za zamrzovanje živil.
3. Naprava naj bo nastavljena na 12 °C.
4. Regalne police so tovarniško nameščene tako, da se energija optimalno izrablja.
5. Uporabiti je treba naslednjo kombinacijo regalnih polic, da boste energijo izrabili na čim bolj učinkovit način.



6. Če je temperatura v okolici 25 °C in je naprava prazna, potem traja pribl. 3,5 minute, da se temperatura zniža s 25 °C na 12 °C.
7. Naprava naj bo nastavljena na 12 °C. Poraba energije je 0,205 kWh/24 ur. Če je nastavljena temperatura višja od 12 °C, potem je poraba električne energije manjša. Če je nastavljena temperatura nižja od 12 °C, je poraba energije večja.

TEHNIČNI PODATKI

Številka modela	58600016/01, 58600016/02, 58600016/03
Neto prostornina (l)	26
Napetost (V)	220–240
Frekvenca (Hz)	50/60
Nazivna moč (W)	58
Mere (mm)	402 x 435 x 465
Neto teža (kg)	10,0
Odobritev	CB/CE

Pravilno odstranjevanje naprave	
	Ta simbol na napravi ali embalaži pomeni, da je ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Odnosite jo na ustrezno zbirališče odpadkov, namenjeno recikliranju električnih in elektronskih naprav. S pravilnim odstranjevanjem naprave med odpadke boste preprečili negativne vplive na okolje in zdravje ljudi, do katerih bi lahko prišlo, če odpadki ne bi bili pravilno odstranjeni. Za več informacij o recikliranju svoje naprave se obrnite na svojo občino, službo za odvoz gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste napravo kupili.



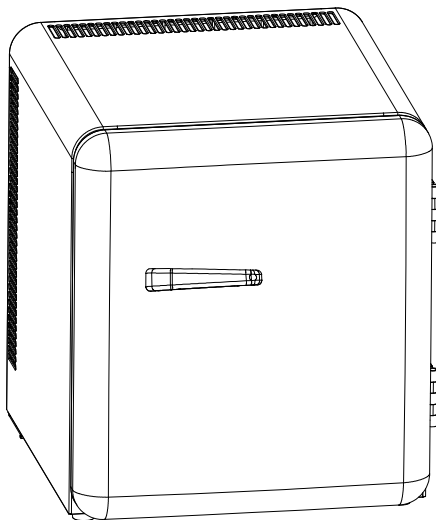
Simbol ISO 7010W021 opozorilo pred vnetljivimi snovmi

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

CS

Termoelektrická chladnička

Číslo modelu: 58600016/01,58600016/02,58600016/03



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg, Německo

Děkujeme, že jste se rozhodli pro tento spotřebič. Před použitím si přečtěte tuto uživatelskou příručku, abyste mohli spotřebič co nejlépe využívat.

VAROVÁNÍ

1. Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí. Tyto osoby ho smí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o jeho používání osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.

2. Děti musí být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.

3. Spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o jeho používání a pochopily s tím spojená rizika. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

4. Je-li poškozen síťový kabel, musí ho vyměnit výrobce, servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.

5. Aby se zabránilo nebezpečí způsobenému nestabilním umístěním spotřebiče, musí být upevněn podle pokynů.

6. Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí nebo poškození síťového kabelu.

7. Neumísťujte zásuvkové lišty nebo mobilní napájecí zdroj na zadní stranu spotřebiče.

8. Větrací otvory spotřebiče nebo ve vestavěných konstrukcích nesmí být blokovány.

9. Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, kromě těch, které doporučuje výrobce.

10. Chladicí okruh nesmí být poškozen.

11. V přihrádkách na potraviny ve spotřebiči nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud nejsou typu doporučeného výrobcem.

12. V chladniče neskladujte výbušné látky, jako jsou spreje s hořlavým hnacím plynem.

13. Děti od 3 do 8 let smí spotřebič plnit a vyprazdňovat.

14. Spotřebič je určen pro použití v domácnosti a:

- v kuchýnkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- na statcích, v hotelích, motorestech a jiných ubytovacích zařízeních (která používají hosté nebo obyvatelé);
- v penzionech;
- v gastronomii a podobných nemaloobchodních prostředích.

15. Aby nedošlo ke kontaminaci nápojů, vezměte na vědomí následující:

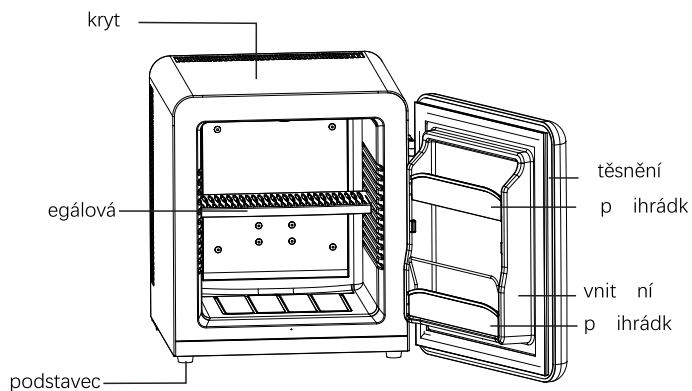
- Pokud jsou dvířka dlouho otevřená, může se teplota v přihrádkách na potraviny ve spotřebiči výrazně zvýšit.
- Pravidelně čistěte povrchy přicházející do styku s potravinami a přístupný odtokový systém.
- Vyčistěte nádoby na vodu, pokud se déle než 48 hodin nepoužívaly. Propláchněte vodní systém napojený na vodovodní přípojku, pokud jste nečerpali vodu po dobu 5 dnů.
- Pokud je spotřebič delší dobu prázdný, vypněte ho, odmrazte, vyčistěte a nechte dvířka otevřená, aby se ve spotřebiči netvořily plísňe.

Upozornění: Spotřebič obsahuje hořlavé chladivo R600a a pěnídlo cyklopentan. Během přepravy a používání se vyhněte kontaktu s ohněm.

V případě závady se obraťte na odborníka, který provede servis.

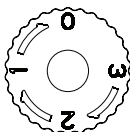
Pokud spotřebič už nepotřebujete, odnešte ho do místního sběrného dvora.

SOUČÁSTI



Používání přístroje

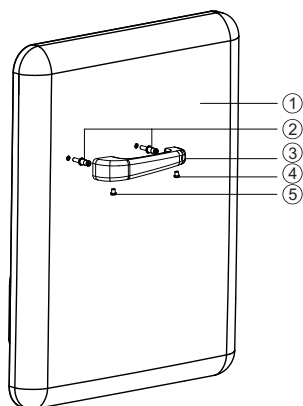
Regulace teploty



Nastavení teploty

- Spotřebič je vybaven regulátorem teploty. Regulátor teploty se nachází v horní části uvnitř spotřebiče.
- Pomocí regulátoru teploty nastavte teplotu uvnitř spotřebiče v závislosti na okolní teplotě nebo účelu chlazení.
- Regulátor teploty má čtyři úrovně (0-3).

Návod k instalaci



Díly:

- ① Dveře
- ② Upevňovací šrouby
- ③ Rukojeť
- ④ Šroub M5*6
- ⑤ Šroub M5*8

Návod k montáži:

1. Připevněte upevňovací šrouby ke dveřím.
2. Připevněte rukojeť k upevňovacím šroubům.
3. Upevněte rukojeť ze spodní strany pomocí kratších šroubů.

Návod k použití

Pokyny

- Umístěte spotřebič tak, aby byla síťová zástrčka přístupná.
- Nevystavujte spotřebič přímému slunečnímu záření.
- Neumísťujte spotřebič do blízkosti zdroje tepla.
- Nestavte spotřebič přímo na podlahu. Zajistěte vhodný podklad.

Upozornění:

- Spotřebič pracuje optimálně při pokojové teplotě 20-25 °C.
- Pokud je teplota v místnosti nižší než 10 °C, měli byste ho vypnout.

- Po zapnutí nechte spotřebič 2-3 hodiny vychladnout, než vložíte nápoje do chladicího prostoru.

- U této termoelektrické chladničky je obzvláště důležitá ventilace.

Nedostatečná ventilace může způsobit rozbití desky plošných spojů. Může se také zkrátit životnost spotřebiče.

- Spotřebič je vybaven systémem automatického odmrazování. Ruční odmrazování proto není nutné.

Napájení

- Před použitím musí být spotřebič zapojen do uzemněné zásuvky, která odpovídá příslušným platným předpisům v dané zemi.

- Zkontrolujte, zda údaje o napětí a frekvenci na typovém štítku (na boku spotřebiče) odpovídají místním podmínkám.

Pokud tomu tak není, spotřebič nepřipojujte k elektrické síti.

Varování

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, distributor nebo podobně kvalifikovaný odborník, abyste zabránili nebezpečí.

- Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o bezpečném používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

- Děti musí být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.

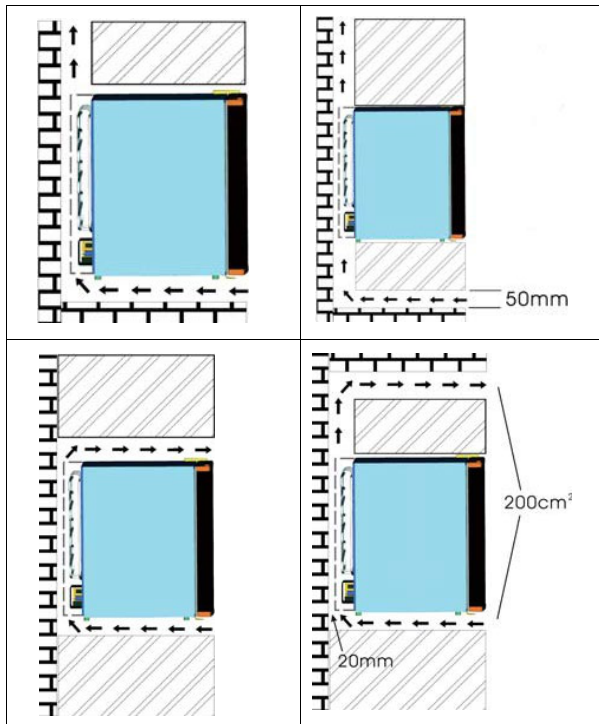
- **VAROVÁNÍ:** Aby se zabránilo nebezpečí způsobenému nestabilním umístěním spotřebiče, musí být upevněn podle pokynů.

Návod k montáži

Při instalaci termoelektrické chladničky je třeba věnovat zvláštní pozornost větrání.

Dbejte následujících pokynů:

- Pro ventilaci musí být k dispozici alespoň 200 cm³.
- Vzdálenost mezi stěnou a spotřebičem musí činit nejméně 20 mm.
- Mezi spotřebičem a podlahou by mělo být nejméně 50 mm pro proudění vzduchu. Vzduch se nesmí přehřívat.
- Při ventilaci je třeba brát v úvahu celý chladicí systém.
- Následující čtyři obrázky ukazují čtyři možnosti montáže zařízení:



Výměna otočného závěsu

U tohoto spotřebiče lze závěs dveří namontovat na pravou nebo levou stranu.

Závěs dveří je při koupi namontován na levé straně. Pokud chcete vyměnit závěs dveří, postupujte podle následujícího popisu.

Všechny závěsy (s výjimkou modelů BCH-40 a BCH-42) lze použít oboustranně.

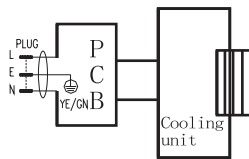
V sáčku s návodem k obsluze je další závěs, který lze připevnit na levý horní roh spotřebiče, jak je uvedeno níže.

- Vyšroubujte tři šrouby z pravého závěsu.
- Odstraňte horní i dolní závěs.
- Namontujte dveře se závěsy na příslušné místo a zajistěte je šrouby.

Řešení poruch

PORUCHA	MOŽNÁ PŘÍČINA
Spotřebič nefunguje.	Síťový kabel není připojen. Došlo k vypnutí jističe nebo pojistky.
Spotřebič nefunguje.	Teplota v místnosti je vyšší než obvykle. Dvířka se otevírají příliš často. Dveře nejsou zcela zavřené. Regulátor teploty není správně nastaven. Těsnění dveří netěsní správně. Vzdálenost po stranách je příliš malá. Abnormální elektrické napětí.
Světlo se nerozsvítí.	Síťový kabel není připojen. Došlo k vypnutí jističe nebo pojistky. LED žárovka vyhořela.
Zařízení vibruje.	Zkontrolujte, zda je spotřebič postaven vodorovně.
Dvířka nejdou zavřít.	Spotřebič nestojí vodorovně. Dveře byly obrácené a nebyly správně namontovány. Těsnění je špinavé. Police, přihrádky nebo nádoby nejsou správně umístěny.

Schéma zapojení

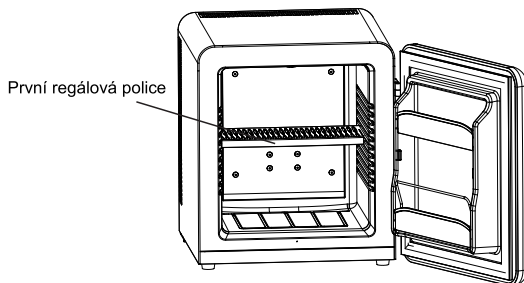


Tipy pro úsporu energie

- Spotřebič umístěte do nejlhladnější části místnosti, mimo dosah spotřebičů, které vytvářejí teplo a mimo přímé sluneční světlo.
- Přeplnění spotřebiče vede k tomu, že termoelektrický chladicí systém musí běžet déle.
- Dvířka otevírejte co nejméně často a po co nejkratší dobu. Vyměňte všechny potřebné potraviny najednou a co nejrychleji zavřete dvířka.
- Pro spotřebiče s tepelnou trubicí je charakteristické, že při častém otevírání a zavírání dvířek potřebují určitou dobu k návratu na předchozí teplotu. Pokud byla dvířka dlouho otevřená, může to trvat o něco déle. To je u tohoto typu spotřebiče normální.
- Spotřebiče s technologií tepelných trubek jsou provozně velmi výhodné. Protože se nepoužívají freony, jsou šetrné k životnímu prostředí.

FUNKCE ZAŘÍZENÍ

1. Spotřebič je určen výhradně pro použití ve sklepě.
2. Není vhodný pro zmrazování potravin.
3. Spotřebič by měl být nastaven na 12 °C.
4. Regálové police jsou ve výrobě vloženy tak, aby se optimálně využívala energie spotřebovávaná spotřebičem.
5. Pro zajištění co nejefektivnějšího využívání energie by se měla používat následující kombinace regálových polic.



6. Pokud je teplota okolí 25°C a spotřebič je prázdný, trvá snížení teploty z 25 °C na 12 °C přibližně 3,5 hodiny.
7. Spotřebič by měl být nastaven na 12 °C. Spotřeba energie je 0,205 kWh / 24 h. Pokud je nastavená teplota vyšší než 12 °C, je spotřeba energie nižší. Pokud je nastavená teplota nižší než 12 °C, je spotřeba energie vyšší.

TECHNICKÉ ÚDAJE

číslo modelu	58600016/01, 58600016/02, 58600016/03
Čistý objem (l)	26
Napětí (V)	220-240
Frekvence (Hz)	50/60
Jmenovitý výkon (W)	58
rozměry (mm)	402 x 435 x 465
Čistá hmotnost (kg)	10,0
Osvědčení	CB/CE

Řádná likvidace spotřebiče	
	Tento symbol na spotřebiči nebo na obalu označuje, že spotřebič nesmí být likvidován společně s domovním odpadem. Je třeba ho odevzdat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci spotřebiče, pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v případě nesprávné likvidace odpadu. Další informace o recyklaci spotřebiče získáte na místním obecním úřadě, od místních technických služeb nebo na pobočce, kde jste spotřebič zakoupili.



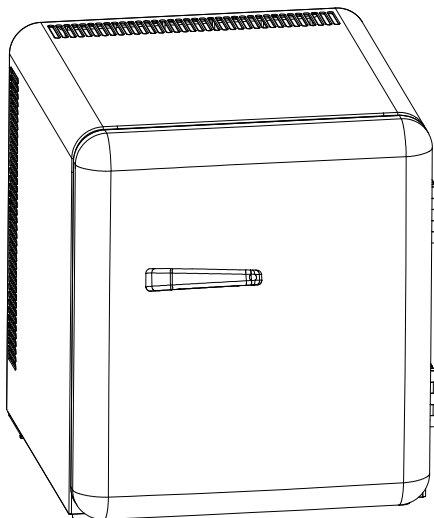
Symbol ISO 7010 W021 varování před hořlavými látkami

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

Termoelektromos hűtő

Modellszám: 58600016/01,58600016/02,58600016/03



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg, Németország

Köszönjük, hogy ezt a készüléket választotta. Kérjük, használat előtt olvassa el ezt a használati útmutatót, hogy a készülék maximális előnyöket nyújthasson.

VIGYÁZATI

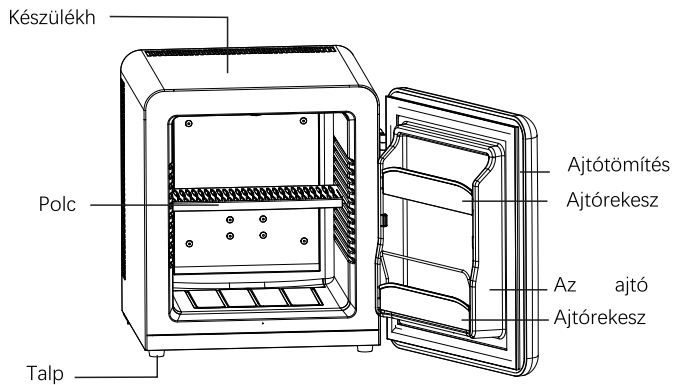
1. A készüléket nem működtethetik olyan személyek (gyermeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek hiányosak a tapasztalataik, ill. a tudásuk a termék használatával kapcsolatban, kivéve, ha a biztonságukért felelős személytől felvilágosítást kaptak a termék biztonságos használatáról, vagy ha megfelelő felügyelet alatt vannak.
2. Felügyelje a gyermekeket, hogy biztosan ne játszhassanak a készülékkel.
3. A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve hiányos tapasztalatú és tudású személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket, vagy ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és a használat veszélyeiről. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezheti felügyelet nélküli gyermek.
4. Ha a hálózati kábel sérült, cseréltesse ki a gyártóval, értékesítési partnerrel vagy hasonlóan képzett szakemberrel, hogy elkerülje a veszélyeket.
5. A készülék instabil elhelyezése miatti veszélyek elkerülése érdekében azt az utasításoknak megfelelően kell rögzíteni.
6. A készülék elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne szoruljon be vagy sérüljön meg.
7. Ne helyezzen elosztót vagy egy mobil áramellátást a készülék hátuljára.
8. A készülék vagy a beépített szerkezetek szellőzőnyílásait nem szabad eltorlaszolni.
9. Ne használjon mechanikus készülékeket vagy más eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsításához, ki véve a gyártó által ajánlottakat.
10. A hűtőkör nem sérülhet meg.
11. Ne használjon elektromos készülékeket az élelmi szertárolókban, kivéve, ha megfelelnek a gyártó által ajánlott típusnak.
12. Ne tároljon a hűtőben robbanóanyagokat, például gyúlékony hajtóanyagot tartalmazó szórófejes palackokat.
13. 3 és 8 év közötti gyermekek számára engedélyezett a készülék be- és ki pakolása.
14. A készülék háztartási célra és a következő területeken használható:
 - üzletek, irodák és egyéb munkahelyi környezetek dolgozói konyhájában;
 - gazdaságokban, szállodákban, pihenőhelyeken és egyéb szálláshelyeken (vendégek vagy lakók általi használatra);
 - panziókban;
 - gasztronómiai és hasonló kiiskereskedelmi használatra.
15. Az italok szennyeződésének elkerülése érdekében kérjük, vegye figyelembe a következőket:
 - Ha az ajtó sokáig nyitva van, a készülék élelmi szertárolóinak hőmérséklete jelentősen megemelkedhet.
 - Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerrel érintkező felületeket és a hozzáférhető lefolyórendszert.
 - Tisztítsa meg a víztartályokat, ha 48 óráig nem használja azokat. Öblítse át a vízcsatlakozáshoz csatlakoztatott vízrendszert, ha 5 napig nem szivattyúzott vizet.
 - Ha a készüléket hosszú ideig üresen hagyja, kapcsolja ki, olvassa le, tisztítsa meg, majd hagyja nyitva az ajtót, hogy megakadályozza a penész kialakulását a készülékben.

Megjegyzés: a készülék R600a gyúlékony hűtőközeget és ciklopentán habosító szert tartalmaz. Kerülje a tűzzel való érintkezést szállítás és használat közben.

Forduljon szakemberhez javítás céljából, ha a készülék meghibásodott.

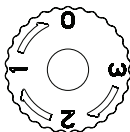
Vigye el a készüléket a helyi hulladékgyűjtő helyre, ha már nincs rá szüksége.

A TERMÉK RÉSZEI



A készülék használata

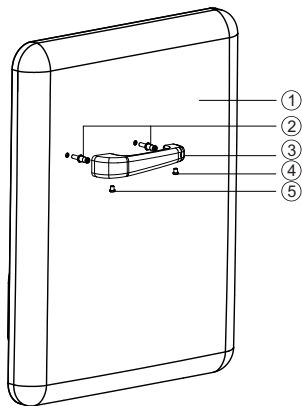
Hőmérséklet-szabályozó



A hőmérséklet beállítása

- A készülék hőmérséklet-szabályozóval rendelkezik. A hőmérséklet-szabályozó a készülék belsejében, felül található.
- A hőmérsékletszabályozóval a készülék belsejében a hőmérsékletet a környezeti hőmérséklettől vagy a hűtés céljától függően állíthatja be.
- A hőmérséklet-szabályozónak négy fokozata van (0-3).

Szerelési utasítások



A termék részei:

- ① ajtó
- ② rögzítőcsavarok
- ③ fogantyú
- ④ M5*6 csavar
- ⑤ M5*8 csavar

Szerelési útmutató:

1. Helyezze a rögzítőcsavarokat az ajtóra.
2. Illessze a fogantyút a rögzítőcsavarokra.
3. Rögzítse a fogantyút alulról a rövidebb csavarokkal.

Használati útmutató

Tudni valók

- Úgy helyezze el a készüléket, hogy a hálózati csatlakozó hozzáférhető legyen.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak.
- Ne tegye a készüléket hőforrás közelébe.
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül a padlóra. Gondoskodjon megfelelő alátétről.

Fi gyelem!

- A készülék 20-25 °C-os szobahőmérsékleten működik optimálisan.
- Ha a helyiség hőmérséklete 10 °C-nál alacsonyabb, ki kell kapcsolni a készüléket.

- Bekapcsolás után hagyja 2-3 órát hűlni a készüléket, mielőtt italokat tenne a hűtőrekeszbe.

- A szellőzés különösen fontos ennél a termoelektromos hűtőnél.

Nem megfelelő szellőzés esetén a panel eltörhet. A készülék élettartama is lerövidülhet.

- A készülék automatikus leolvasztó rendszerrel rendelkezik. Kézi leolvasztásra ezért nincs szükség.

Áramellátás

- Használat előtt a készüléket a vonatkozó, érvényes nemzeti előírásoknak megfelelő, földelt aljzathoz kell csatlakoztatni.

- Ellenőrizze, hogy a típustáblán (a készülék oldalán) feltüntetett feszültség- és frekvencia-adatok megfelelnek-e a helyi feltételeknek.

Ha ez nem így van, ne csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.

Fi gyelmeztetések

- Ha a hálózati kábel megsérült, a gyártóval, értékesítési partnerrel vagy hasonlóan képzett szakemberrel cseréltesse ki.

a veszélyek elkerülése érdekében.

A készüléket nem működethetik olyan személyek (gyermeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek hiányosak a tapasztalataik, ill. a tudásuk a termék használatával kapcsolatban,

kivéve, ha a biztonságukért felelős személytől felvilágosítást kaptak a termék biztonságos használatáról, vagy ha megfelelő felügyelet alatt vannak.

- Felügyelje a gyermekeket, hogy biztosan ne játszhassanak a készülékkel.

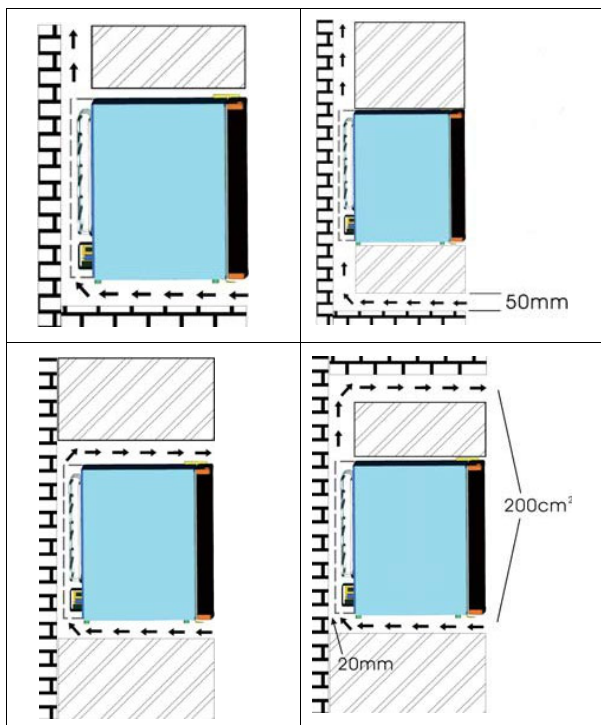
- **VIGYÁZAT:** A készülék instabil elhelyezése miatti veszélyek elkerülése érdekében azt az utasításoknak megfelelően kell rögzíteni.

Összeszerelési útmutató

Termoelektromos hűtőszekrény telepítésekor különös figyelmet kell fordítani a szellőzésre.

Kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A szellőzéshez legalább 200 cm^3 -nek kell rendelkezésre állni a.
- A fal és a készülék közötti távolságnak legalább 20 mm -nek kell lennie e.
- A padló és a készülék között legalább 50 mm -nek kell lennie e a légáramláshoz. A levegőt nem szabad előmelegíteni.
- A szellőzésnél a teljes hűtőrendszert figyelembe kell venni.
- A következő négy ábra a készülék felszerelésének négy lehetőségét mutatja be:



A forgózszer cseréje

Ennél a készüléknél az ajtózszer a jobb és a bal oldalra is felszerelhető.

Az ajtózszer gyárilag a bal oldalra van felszerelve. Ha meg szeretné változtatni a nyitásirányt, az alábbiak szerint járjon el.

Minden szer (a BCH-40 és BCH-42 modell ki vételével) mindkét oldalon használható.

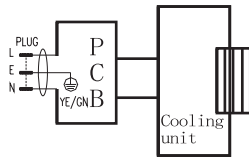
A használati útmutató tartalmazó táskában egy további szer található, amely a készülék bal felső részére szerelhető az alábbiak szerint.

- Távolítsa el a három csavart a jobb oldali szeréből.
- Távolítsa el a felső és az alsó szerét.
- Helyezze az ajtót a szerékekkel együtt a megfelelő helyre, és rögzítse három csavarral.

Problémaelhárítás

ZAVAR	LEHETSÉGES OK
A készülék nem működik.	A hálózati kábel nincs csatlakoztatva. A megszakító vagy a biztosíték kioldott.
A készülék nem működik.	A szoba hőmérséklete magasabb a megszokottnál. Túl gyakran nyitogatják az ajtót. Az ajtó nem záródik be teljesen. A hőmérséklet-szabályozó nincs megfelelően beállítva. Az ajtó tömítés nem tömít megfelelően. Az oldalsó távolság túl kicsi. Az elektromos feszültség abnormális.
A lámpa nem kapcsol be.	A hálózati kábel nincs csatlakoztatva. A megszakító vagy a biztosíték kioldott. A LED lámpa kiégett.
A készülék vibrál.	Ellenőrizze, hogy a készülék vízszintesen áll-e.
Az ajtó nem záródik megfelelően.	A készülék nem áll vízszintesen. Az ajtó fordítva, és nem megfelelően lett felszerelve. A tömítés koszos. A polcok, rekeszek vagy tartók nincsenek megfelelően elhelyezve.

Kapcsolási rajz

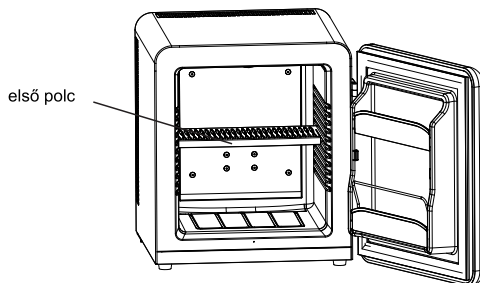


Energi atakarékossági tippek

- Helyezze a készüléket a szoba leghűvösebb részébe, távol a hőtermelő elektromos készülékektől és a közvetlen napfénytől.
- A készülék túltöltése miatt a termoelektromos hűtőrendszer tovább fog működni.
- A lehető legritkábban és legrövidebb időre nyissa ki az ajtót. Egyszerre vegye ki az összes szükséges élelmiszert, és a lehető leggyorsabban zárja be az ajtót.
- A hőcsöves készülékekre jellemző, hogy az ajtó gyakori nyitása és zárása esetén bizonyos időre van szükségük ahhoz, hogy elérjék a korábbi hőmérsékletet. Ez egy kicsit tovább tarthat, ha az ajtó hosszabb ideig nyitva volt. Ez normális az ilyen típusú készülékeknél.
- A hőcsöves technológiájú készülékek üzemeltetése nagyon olcsó. Mivel nem használnak CFC-ket, környezetbarátok is.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

1. A készüléket kizárólag pincében történő használatra tervezték.
2. Nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására.
3. A készüléket 12 °C-ra kell állítani.
4. A polcok gyárilag úgy vannak behelyezve, hogy a készülékhez használt energia optimálisan hasznosuljon.
5. Az energia lehető leghatékonyabb felhasználása érdekében a polcok alábbi kombinációját kell használni :



6. Ha a környezeti hőmérséklet 25 °C, és a készülék üres, akkor kb. 3,5 óráig tart, mire a hőmérséklet 25 °C-ról 12 °C-ra csökken.
7. A készüléket 12 °C-ra kell állítani. Az energiafogyasztás 0,205 kWh/24 óra. Ha a beállított hőmérséklet 12 °C-nál magasabb, az energiafogyasztás alacsonyabb. Ha a beállított hőmérséklet 12 °C-nál alacsonyabb, az energiafogyasztás magasabb.

MŰSZAKI ADATOK

Modellszám	58600016/01, 58600016/02, 58600016/03
Nettó űrtartalom (liter)	26
Feszültség (volt)	220–240
Frekvencia (hertz)	50/60
Névleges teljesítmény (watt)	58
Méret (mm)	402 x 435 x 465
Nettó tömeg (kg)	10,0
Engedély	CB/CE

A készülék szabályszerű ártalmatlanítása	
	Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagoláson azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő pontra kell vinni. Azáltal, hogy gondoskodik a készülék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és emberi egészségre gyakorolt negatív hatásokat, amelyek a hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása esetén jelentkezhetnek. A készülék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hatósághoz, a háztartási hulladékgyűjtőhöz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta.



ISO 7010 W021 szimbólum: Tűzveszélyes anyagokra való figyelmeztetés